

ДОГОВОР

№ 0142-ЧУ / 23.10.2018 г.

Днес, 23.10.2018 г., в гр. София, между:

„ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЕН СИСТЕМЕН ОПЕРАТОР“ ЕАД (ЕСО ЕАД) със седалище и адрес на управление гр. София 1618, община Столична, район Витоша, бул. „Цар Борис III“ №201, ЕИК 175201304, представлявано от Ангели Заличено по чл.2 от ЗЗЛД Дачев – Изпълнителен директор, съгласно Решение по т. 2 от заседание на Управителния съвет на ЕСО ЕАД от 06.02.2018 г. и Решение от заседание на Надзорния съвет на ЕСО ЕАД от 06.02.2018 г., наричан по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна
и

„БУЛКЛИМА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1164, община Столична, район Лозенец, ул. „Свети Наум“ № 66, ЕИК по Регистър БУЛСТАТ регистрационен номер или друг идентификационен код 202373982 и ДДС номер BG 202373982, представляван/а/о от Наск Заличено по чл.2 от ЗЗЛД /дов, в качеството на Управител, наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“, на основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществени поръчки (ЗОП) и Решение № 1240/ 20.09.2018 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „**Доставка на климатична техника**“, **Обособена позиция № 1: „Доставка на климатична техника степен тип, сплит система, инверторни**“ се сключи този Договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу цената, платима от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да изпълни поръчка с предмет: „**Доставка на климатична техника**“, **Обособена позиция № 1: „Доставка на климатична техника степен тип, сплит система, инверторни**“, като доставя, монтира и демонтира налична климатична техника на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съгласно подадена заявка, наричани по-надолу „стока“ или „стоки“, чрез извършване на отделни доставки, съгласно изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и в съответствие с Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Техническото предложение и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в срокове и при условията, определени в този договор.

1.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ доставя и монтира стоката на определените за това места, съгласно чл. 2.4. и изискванията в Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, представляващи приложение към този договор, с приложени документи на български език, в това число:

- гаранционна карта на изделието;
- инструкция за експлоатация на български език.

1.3. В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на договора, но не по-късно от датата на започване на неговото изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за

името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство. *(ако е приложимо)*

2. СРОК ПО ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. Договорът влиза в сила, считано от датата на подписването му между страните и е със срок на действие от 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на подписването му между страните.

2.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши отделните доставки на стоката в срокове, както следва:

2.2.1. Срокът за доставка и монтаж на стоката, предмет на настоящия договор е **25 (двадесет и пет)** календарни дни след изпращане на заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

2.3. За място на доставка се определят обекти на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, описани във всяка конкретна заявка за доставка.

3. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

3.1. Общата стойност на договора е в размер до: **За обособена позиция № 1: 380 000,00 (триста и осемдесет хиляди лева и нула стотинки) лв., без ДДС;**

3.1.1. Цената за всяка конкретна доставка е в съответствие с единичните цени от Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както следва:

Единична цена за доставка и монтаж на климатична система с мощност ≥ 54000 BTU в размер на **5 000,00 (пет хиляди лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС;**

Единична цена за доставка и монтаж на климатична система с мощност ≥ 30000 BTU в размер на **2 500,00 (две хиляди и петстотин лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС;**

Единична цена за доставка и монтаж на климатична система с мощност ≥ 24000 BTU в размер на **1 750,00 (хиляда седемстотин и петдесет лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС;**

Единична цена за доставка и монтаж на климатична система с мощност ≥ 18000 BTU в размер на **1 650,00 (хиляда шестстотин и петдесет лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС;**

Единична цена за доставка и монтаж на климатична система с мощност ≥ 12000 BTU в размер на **1 000,00 (хиляда лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС;**

Единична цена за доставка и монтаж на кондензна помпа в размер на **100,00 (сто лева, 00 стотинки) лева, без начислен ДДС.**

3.1.2. Задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е да извърши митническото освобождаване на стоките от внос, ако има такива.

3.2. Цената по чл. 3.1. включва всички преки и непреки разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, свързани с изпълнението на поръчката.

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стойността на всяка отделна доставка и монтаж, в размер на 100 % (сто процента), след приемане на стоката, чрез банков превод в срок до 30 (тридесет) календарни дни и след представяне на следните документи:

(а) Оригинален приемо-предавателен протокол, съгласно чл. 6.4, за извършена доставка до места на доставка по чл. 2.3; и

(б) Оригинална данъчна фактура за стойността на приетата стока, издадена не по-късно от 5 (пет) дни след датата на последния приемо-предавателен протокол за доставка съгласно буква „а“.

3.4. Срокът за плащане започва да тече, считано от датата на подписване на фактурата от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да издава фактура за всяка извършена доставка и монтаж по договора в срок не по-късно от 5 (пет) дни от подписването на последния приемно-предавателен протокол по чл. 6.4. и да я представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) дни след получаването на фактура на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, при спазване на условията по чл. чл. 3.3 - 3.5.

3.7. Всички плащания по този договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: Уникредит Булбанк АД

BIC: UNCRBGSF

IBAN: BG81 UNCR 70001522507120

3.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по чл. 3.7 в срок от 2 (два) дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.9. Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да извърши плащанията към него в зависимост от изпълнената от подизпълнителя работа по реда и при условията на чл. 66, ал. 4 - ал. 8 от ЗОП.

4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

4.1. При подписване на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет процента) от неговата стойност без ДДС, а именно **19 000,00 (деветнадесет хиляди лева, 00 стотинки) лева**, която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по договора. Посочена гаранцията за изпълнение се представя в една от следните форми:

4.1.1. парична сума, внесена в касата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на адрес: гр. София – 1618, бул. „Цар Борис III” № 201 или внесена по банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (посочена на https://webapps.eso.bg/zop_profile/bankAccounts.php); или

4.1.2. неотменяема и безусловно платима банкова гаранция в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** със срок на валидност до 30 (тридесет) дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1.;
или

4.1.3. застраховка, която обезпечаваша изпълнението чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за срок до 30 (тридесет) дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1., както и документ, удостоверяващ, че премията по тази застраховка е изцяло платена.

4.2. В случай на изменение на договора, извършено в съответствие с този договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора, в срок до 5 (пет) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

4.3. Действията за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, следните условия:

4.3.1. внасяне на допълнителна парична сума на каса при **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**; или

4.3.2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 4.4. от договора; или

4.3.3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 4.6. от договора.

4.4. Когато като гаранция за изпълнение на договора се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банковата гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

4.4.1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

4.4.2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора, независимо от основанието за това, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

4.5. Банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията за изпълнение под формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.6. Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, съгласно 4.1.3., **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователната полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в която **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер) и която трябва да отговаря на следните изисквания:

4.6.1. да обезпечава изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4.6.2. застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за срок до 30 (тридесет) дни след изтичане на срока на договора по чл. 2.1, както и документ, удостоверяващ, че премията по тази застраховка е изцяло платена.

4.7. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

4.8.1. пълно освобождаване на сумата по гаранцията се извършва в срок от 30 (тридесет) дни, след окончателното приемане на последната доставка, считано от датата на последния приемно-предавателен протокол по чл. 6.4. за приемане на стоката без забележки и при условие, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изпълнил всички свои задължения по договора и сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им и е изтекъл срока от 36 месеца.

4.9. Освобождаването на гаранцията за изпълнение на договора се извършва, както следва:

4.9.1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 3.7. от договора;

4.9.2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

4.9.3. когато гаранцията е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице.

4.10. Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните, относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранцията изцяло или съответната част от нея.

4.11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни някое от неговите задължения по договора, както и в случаите на лошо, частично и/или забавено изпълнение, на което и да е задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като усвои такава част от гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

4.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

4.12.1. ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не достави стоката по доставка за период по-дълъг от 30 (тридесет) дни след датата на изтичане на срока по чл. 2.2.1. по причини за които отговаря и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** развали договора на това основание, съгласно чл. 11.4.1.;

4.12.2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато доставените стоки не отговарят на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и последващо от това разваляне на договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на това основание;

4.12.3. при прекратяване на дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при обявяването му в несъстоятелност.

4.13. Във всеки случай на задържане на гаранцията за изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за задържането, както и за неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси обезщетение в по-голям размер.

4.14. Когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се е удовлетворил от гаранцията за изпълнение и договорът продължава да е в сила, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срок до 5 (пет) дни да допълни гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сума по сметката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция, или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на договора размерът на гаранцията за изпълнение да бъде в размер, съответстващ на чл. 4.1. от договора.

4.15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

5. ОПАКОВКА И МАРКИРОВКА

5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да достави стоката в стандартна опаковка, подходяща да я предпази от повреди по време на транспорта, товаренето и разтоварването. Опаковката

трябва да отговаря на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, съгласно техническите спецификации. Опаковката трябва да предпази стоката и при нейното съхранение на склад.

5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще бъде отговорен за повреди на стоката, дължащи се на некачествена/неподходяща/несъответстваща на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** опаковка или опаковка от некачествени/неподходящи материали.

6. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА СТОКАТА

6.1. Приемането и предаването на доставяните стоки се извършва на определените за това места, съгласно заявката за доставка и изискванията в Техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, представляващи приложение към този договор, като за всяко от местата на доставка се съставя и подписва приемно-предавателен протокол, съгласно чл. 6.4., от упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да планира пристигането на доставката и монтажа в мястото на доставка само в работни дни, не по-късно от 12:00 часа на съответния ден.

6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ създава организация за деня на доставка и монтаж, с цел осигуряване присъствието на технически и/или други лица за приемането на стоките.

6.4. Доставяните и монтирани стоки се приемат с приемно-предавателен протокол, в съответствие с чл. 6.1., подписан в три еднообразни екземпляра от упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Един екземпляр от приемно-предавателния протокол се съхранява от материално отговорното лице на склада или упълномощеното лице на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в мястото на доставка, за което е предназначена доставката. Другите екземпляри се предават на упълномощения представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.5. В случай, че по време на разтоварване на стоките се констатират явни недостатъци/дефекти (нарушена цялост, разкъсване, смачкване, подгизване или други несъответствия, или дефекти) по опаковките на доставените стоки или по отношение на самите стоки (несъответствие с техническите изисквания или други несъответствия или дефекти) или по време на броене на разтоварените стоки се констатират несъответствия между преброените количества и описаните количества в транспортните документи (опаковъчен лист, товарителница и др.), се съставя констативен протокол, в който подробно се описват всички обстоятелства и факти, установени в процеса на разтоварване и преброяване на доставените стоки. Приема се само реалното количество доставени и монтирани, годни и съответстващи на изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** стоки. Дефектните или с други несъответствия (съгласно техническите изисквания) стоки, не се приемат и същите се считат за недоставени. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да претендира неустойка, в размера посочен в чл. 10.1. от този договор, за всеки ден от забавата, считано от изтичането на сроковете определени в чл. 2.2.1. до датата, на която стоките бъдат доставени/заменени с нови и качествени такива.

6.6. В случай, че цялото доставено количество стоки не може да бъде прието и монтирано в рамките на работния ден, се съставя приемно-предавателен протокол по чл. 6.4. за монтираните стоки.. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не носи отговорност за съхранението на неприетата стока.

6.7. Всички разходи, възникнали като резултат от неточност в необходимите документи, придружаващи стоката или закъснение в сроковете определени в чл. 2.2.1., ще бъдат за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.8. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминава върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** след подписване на приемно-предавателния протокол по чл. 6.4. в мястото на доставка.

7. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО. ГАРАНЦИОНЕН СРОК

7.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че доставените стоки са нови, неизползвани и не са спрени от производство.

7.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че доставените по този договор стоки нямат дефекти, резултат от използването на некачествени материали, качеството на изработката или от някакво действие или пропуск на завода-производител или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които могат да се появят при нормалната експлоатация на доставените и монтирани стоки при съществуващите условия в страната на крайния получател. Качеството на стоките трябва да отговаря на условията на този договор, на техническите спецификации на завода-производител, техническите спецификации на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и на техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

7.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че стоката отговаря на параметрите, определени в този договор и техническата документация.

7.4. Гаранционният срок на стоките предмет на договора е **36 (тридесет и шест) месеца**, считано от датата на протокола за извършена доставка и монтаж по чл. 6.4.

7.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще ремонтира или подменя за своя сметка всички повредени по време на гаранционния срок стоки в срок от **2 (два) календарни дни**, считано от датата на получаване на уведомление от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

7.6. Гаранционният срок на подменените/ремонтираните, в случаите по чл. 7.5., от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стоки е съгласно чл. 7.4. от този договор, считано от датата на двустранно подписан приемно-предавателен протокол за подмяната/ремонта.

7.7. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, след като е бил уведомен, не предприеме необходимите действия по чл. 7.5., **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предприеме сам необходимите мерки за отстраняване на проблема, като рискът и разходите са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без това да пречи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да претендира правата си към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

8. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

8.1. Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения, на която и да е от страните.

8.2. Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

8.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

8.2.1.1. да получи възнаграждение, в размера, сроковете и при условията на чл. 3 от договора;

8.2.1.2. да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на договора, в случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може и има готовност за това.

8.2.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

8.2.2.1. да достави стоката, предмет на настоящия договор, както и да изпълнява задълженията си в уговорените срокове и качествено, в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и приложенията към този договор;

8.2.2.2. да информира своевременно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на договора, както и да предложи начин за отстраняването им, съгласуван с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

8.2.2.3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

8.2.2.4. да пази поверителна конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 12.3. от договора;

8.2.2.5. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП 8.2.2.6. да възложи съответна част от доставките на подизпълнителите, посочени в офертата на изпълнителя, и да контролира изпълнението на техните задължения (ако е приложимо);

8.2.2.7. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 (пет) дни от сключване на настоящия договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и ал. 11 от ЗОП (ако е приложимо).

8.3.Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

8.3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

8.3.1.1. да получи изпълнението по договора в уговорените срокове и с уговореното качество;

8.3.1.2. да контролира изпълнението на поетите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** задължения, в т.ч. да изисква и да получава информация от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** през целия срок на договора;

8.3.1.3. да прави рекламации при условията и по реда съгласно чл. 9;

8.3.1.4. да прихване стойността на неустойката от гаранцията за изпълнение или от сумата за плащане, в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, в определения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок, не заплати съответната стойност на начислената неустойка.

8.3.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

8.3.2.1. да приеме доставката на стоките, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този договор;

8.3.2.2. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цената на доставената стока в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;

8.3.2.3. да предостави и осигури достъп на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** до информацията, необходима за изпълнението предмета на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения, съгласно приложимото право;

8.3.2.4. да пази поверителна конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл.12.3. от договора;

8.3.2.5. да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с изпълнението на този договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на договора, когато **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има възможност за това;

8.3.2.6. да освободи представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 4.8. - 4.10. от договора;

9. РЕКЛАМАЦИИ

9.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на рекламации по повод количеството и качеството или други несъответствия с предварително обявените условия по обществената поръчка на доставената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** стока или извършения монтаж, което се удостоверява със съответния констативен протокол по чл. 6.5.

9.2. Стоката, за която при доставката се констатира, че не е в съответствие с уговореното количество и/или качество, и/или при която се констатира друго несъответствие с предварително обявените условия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, трябва бъде доставена допълнително и/или заменена с нова за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като в тези случаи сроковете определени в чл. 2.2.1. остават непроменени.

9.3. Отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за рекламации се отнася и по отношение на доставената, липсваща/поправена или заменена стока.

9.5. Рекламациите за качество и/или скрити недостатъци и/или, каквото и да е несъответствие с предварително обявените условия на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, установени след доставката на стоките и/или след извършването на дейностите от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, се доказват с протокол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и съдържат искането на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, номера на договора, точното количество и вид на стоката (при възможност и партиден номер), за която се отнася рекламацията, както и описание на скрития недостатък и/или несъответствието.

9.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за констатираните недостатъци и/или несъответствия, след установяването им, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава в срока по 7.5. за своя сметка да ги отстрани и/или да направи доставка на нова стока без недостатъци и несъответствия.

9.7. Рисковете и разходите, свързани с предявяването на рекламации от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, но не само транспортирането на липсващата, дефектната и заменена/поправена стока и/или извършване на всякакви други необходими дейности от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по време на гаранционния срок по чл. 7.5., са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

9.8. Гаранционният срок на поправена или заменена стока е съгласно чл. 7.5., считано от датата на приемането ѝ с протокол, съгласно чл. 6.4.

10. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

10.1. В случай на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнение на сроковете по договора (включително по чл. 3.5.), **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,2% (нула цяло и два процента) на ден върху стойностите на съответната доставка, определени в чл. 3.1.1 за всеки ден закъснение, но не повече от 20% (двадесет процента) от стойността на конкретната доставка. Санкцията за забава не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от неговото задължение да завърши изпълнението на поръчката, както и от другите му задължения и отговорности по настоящия договор.

10.2. В случай на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнение на срока по чл. 7.5., **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,2% (нула цяло и два процента) на ден върху единичната цена на повреденото съоръжение, определена в ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, за всеки ден от забавата. Санкцията за забава не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от неговото задължение да завърши поправката или подмяната на съоръжението или съответното СМР.

10.3. Стойността на неустойките може да бъде изплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да я прихване от гаранцията за изпълнение, или от дължима сума за плащане.

10.4. При настъпване на вреди за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, по-големи от договорените неустойки, той има право да претендира обезщетение за тях пред компетентния български съд.

10.5. При неизпълнение на договорно задължение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора.

10.6. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не изпълни задължението си да извърши плащанията в срокове определени в този договор, той дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за периода на закъснение в размер на законната лихва.

11. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

11.1. Този Договор се прекратява:

11.1.1. с изтичане на срока на Договора;

11.1.2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

11.1.3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми писмено другата Страна в срок до 2 (два) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства за това;

11.1.4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

11.1.5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

11.1.6. при непреодолима сила, съгласно, чл.12.8 от Договора.

11.2. Договорът може да бъде прекратен:

11.2.1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма. В този случай се подписва двустранен протокол за уреждане на финансовите отношения между страните до момента на прекратяването;

11.2.2. когато за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

11.3. Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

11.4. За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всеки от следните случаи:

11.4.1. Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не достави стоката по доставка за период по-дълъг от 30 (тридесет) дни след датата на изтичане на срока за доставка по причини, за които отговаря и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** развали договора на това основание, съгласно чл. 4.12.1;

11.4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е прекратил изпълнението на договор за повече от 15 (петнадесет) дни;

11.4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е допуснал съществено отклонение от условията за изпълнение на поръчката / Техническата спецификация и Техническото предложение.

11.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали Договора само с писмено уведомление до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

11.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати едностранно договора с 5 (пет) дневно писмено предизвестие. В този случай, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и/или пропуснати ползи.

11.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може по всяко време да прекрати договора чрез писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без компенсации за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** банкрутира или по друг начин стане неплатежоспособен при условие, че това прекратяване няма да се отрази или бъде в ущърб на някакво право на действие или удовлетворение, произтекло или което ще произтече впоследствие за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

11.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, които възникнат след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. в този случай възложителят дължи на изпълнителя обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора. Претърпените вреди представляват действително направените и необходими разходи за изпълнението на договора към момента на прекратяването му.

11.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора незабавно, без да дължи каквото и да било обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в случай, че последния наруши, което и да било изискване за конфиденциалност по този договор.

11.10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от страните, а при непостигане на съгласие – по реда на чл. 12.12 от този договор.

11.11. Във всички случаи на прекратяване на договора, освен в случаите по чл. 11.6. и при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство:

11.11.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

11.11.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови изпълнението на договора, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

б) да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи, изготвени от него в изпълнение на договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и материали, които са собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и са били предоставени на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с предмета на договора.

11.12. При предсрочно прекратяване на договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** реално изпълнените и приети по установения ред стоки.

12. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

12.1. Дефинирани понятия и тълкуване

12.1.1. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в

Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

12.1.2. При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

12.1.2.1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

12.1.2.2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

12.2. Спазване на приложими норми

12.2.1. При изпълнението на Договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и неговите подизпълнители е длъжен/са длъжни да спазва/т всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

12.3. Конфиденциалност

12.3.1. Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

12.3.2. С изключение на случаите, посочени в чл. 12.3.3., конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

12.3.3. Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

12.3.3.1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от страните; или

12.3.3.2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или

12.3.3.3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по чл. 12.3.3.2 или чл. 12.3.3.3 страната, която следва да предостави информацията, е длъжна да уведоми незабавно другата страна по договора.

12.3.4. Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за изпълнението на

тези задължения от страна на такива лица. Задълженията, свързани с неразкриване на конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

12.3.5. Освен изброеното по-горе и в допълнение към него **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

12.3.5.1. Да не разгласява по никакъв начин конфиденциална информация, станала му известна по повод изпълнение на горепосочения договор, отнасяща се за „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД, пред вертикално интегрираното предприятие – „Български енергиен холдинг“ ЕАД или която и да е друга част от него.

12.3.5.2. Да пази конфиденциалната информация добросъвестно и да не разпространява и публикува, както и да не я предоставя на лица, които нямат право на достъп до нея.

12.3.5.3. Да върне при поискване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички предоставени му документи и носители на информация.

12.4. Публични изявления

12.4.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява, каквато и да е информация, която е получил във връзка с и/или по повод изпълнението на предмет на този договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или в резултати от работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без предварителното писмено съгласие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

12.5. Авторски права. Патентни права

12.5.1. Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на договора, принадлежат изцяло на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в същия обем, в който биха принадлежали на автора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

12.5.2. В случай, че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и/или **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да направи възможно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** използването им:

12.5.2.1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

12.5.2.2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

12.5.2.3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

12.5.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 30 (тридесет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** привлича **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

12.5.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

12.5.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира патентната чистота на продаваната от него стока, предмет на този договор и всички части от нея.

12.5.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезщети **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срещу всички претенции на трети страни за нарушаване на права върху патенти, запазени марки или индустриални проекти, произтичащи от употребата на стоката, доставена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в изпълнение на този договор.

12.5.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дава съгласието си да бъде привлечан от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** като подпомагаша страна (трето лице) по всички такива производства, заведени срещу него.

12.6. Прехвърляне на права и задължения

12.6.1. Някоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата страна. Паричните вземания по договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

12.7. Изменения

12.7.1. Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

12.8. Непреодолима сила

12.8.1. Някоя от страните по този договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

12.8.2. Не може да се позовава на непреодолима сила страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

12.8.3. Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Страната, позоваваща се на непреодолима сила следва да представи удосотверение от компетентен независим орган, удостоверяващо настъпването на събитието, продължителността му и причинно следствената връзка между събитието и неизпълнението на договора.

12.8.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

12.8.5. Не може да се позовава на непреодолима сила страна:

12.8.5.1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

12.8.5.2. която не е информирала другата страна за настъпването на непреодолима сила; или

12.8.5.3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

12.8.6. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

12.9. Нищожност на отделни клаузи

12.9.1. В случай на противоречие между, каквито и да било уговорки между страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на договора и на останалите уговорки между страните. Нищожността на някоя клауза от договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

12.10. Уведомления

12.10.1. Всички уведомления между страните във връзка с този договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

12.10.2. За целите на този договор данните и лицата за контакт на страните са, както следва:

12.10.2.1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1618, бул. Цар Борис III, № 201

Тел.: 02/ 9696 850

Факс: 02/ 9626 189

e-mail: d.danova@eso.bg

Лице за контакт: Десислава Данова, на длъжност Експерт, логистика, ремонтни и инвестиционни програми, Отдел Доставка, планиране и контрол, ремонт и инвестиции, Управление Логистика

12.10.2.2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. „Свети Наум № 66

Тел.: 02/ 965 00 65

Факс: 02/ 963 17 16

e-mail: office@bulclima.com

Лице за контакт: Мария Антонова тел. 0888120008; Йордан Иванов тел. 0886887811.

12.10.3. За дата на уведомлението се счита:

12.10.3.1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

12.10.3.2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

12.10.3.3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

12.10.3.3. датата на приемането – при изпращане по факс;

12.10.3.4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

12.10.4. Всяка кореспонденция между страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 (пет) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

12.10.5. При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**,

същият се задължава да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за промяната в срок до 2 (два) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

12.11. Приложимо право

12.11.1. Този договор, в т.ч. приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

12.12. Разрешаване на спорове

12.12.1. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

12.13. Екземпляри

12.13.1. Този договор се състои от 16 (шестнадесет) страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

12.14. Приложения:

12.14.1. Към този договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 3 – Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение.

ВЪЗЛ

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

РАЗДЕЛ I: ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

А. Обособена позиция № 1: „Доставка на климатична техника стенен тип, сплит система, инверторни“

1. ОПИСАНИЕ

В настоящите спецификации са дадени изисквания обем на доставка, основните и специалните технически изисквания, техническите характеристики и условията на експлоатация на климатичните системи с функция охлаждане - отопление, предвидени за климатизация на помещения, където е монтирана апаратура за Автоматизирана система за диспечерско управление (АСДУ) в обекти на Електроенергийната система, както и за помещения на административен персонал на ЕСО ЕАД.

1.1. Съществуващо положение

Монтираната в ЛАЗ на обектите телекомуникационна и телемеханична апаратура, в релейните и командни зали, както и помещенията, които се използват от административния персонал изискват поддържане на определени температурни параметри. Поради тези изисквания се налага климатизация на тези помещения. Обектите, подлежащи на климатизация и типа на климатичните системи с функция отопление-охлаждане са посочени в раздел 2. Местата на доставка и монтаж за конкретните обекти, ще се посочват от представител на Възложителя за всяка конкретна доставка.

2. ОБЕМ НА ПОРЪЧКАТА

Обемът на поръчката обхваща доставка, монтаж на място и демонтаж на съществуващи климатични системи (ако има такива) за срока на действие на договора (**36 месеца**) или до достигане на сумата от **380 000** лева, в зависимост кое от двете събития настъпи първо.

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

3.1. Доставка и монтаж на климатични системи – стенен тип, сплит система, инверторни:

Климатичните системи да бъдат от тип:

≥ 54000 BTU

≥ 30000 BTU

≥ 24000 BTU

≥ 18000 BTU

≥ 12000 BTU

Доставените климатични системи ще се монтират в електроенергийни обекти на Възложителя, разположени на територията на цялата страна. Доставката ще се извършва след подадена заявка от страна на Възложителя.

3.2. В обема на монтажната работа се включват и необходимите СМР (включително доставка на материали) за запушване на отвори, измазване и др. подобни за възстановяване на нарушени повърхности (стени, тавани)

3.3. В обема на монтажната работа се включва и демонтаж на съществуващи климатични системи (ако има такива).

3.4. Ел. захранването за климатични системи ≥ 12000 BTU, ≥ 18000 BTU и ≥ 24000 BTU се осигурява от съществуващата ел. мрежа 220V/50Hz в помещението, където се монтира климатичната система. В случаи на необходимост от удължаване на захранващата линия, е за сметка на Изпълнителя. За климатични системи ≥ 30000 BTU и ≥ 54000 BTU ел. захранването се осигурява от Възложителя с конкретен автоматичен предпазител в ел.табло, като изпълнението на захранващата линия до климатичните системи е за сметка на Изпълнителя.

3.5. При необходимост, след писмена заявка от страна на Възложителя в обема на монтажа да бъде включена автоматична помпа за извеждане на конденз от вътрешното тяло на климатичната система. Да осигурява отвеждането на конденз в случаите, когато не е възможно да се отгича гравитационно. Кондензната помпа да бъде със следните технически характеристики:

- максимална височина на издигане - 10 метра
- максимален дебит - 8 L/h (1 м височина)
- подходяща за сплит системи до 16 KW (54000 BTU)
- ниво на шума до 25 dB(A)

4. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОСТАВКИТЕ И МОНТАЖА

4.1. Необходимите параметри на въздуха в помещенията, които да се поддържат автоматично:

- температурна граница $19\text{ C}^{\circ} \div 25\text{ C}^{\circ}$ или по широка;

4.2. Климатичните системи да могат да работят в охладителен и отоплителен режим.

4.3. Климатичните системи да ползват променливо захранващо напрежение 220V (380 V)/50 Hz.

4.4. Енергийна ефективност на климатичните системи - да се посочи в предложението. Стойностите на коефициента на трансформация за охлаждане EER (при външна температура 35°C , вътрешна температура 27°C) и коефициента на трансформация за отопление COP (при външна температура 6°C , вътрешна температура 20°C).

4.5. Вътрешните топлообменници да са предназначени (**или приспособени от производителя**) за стенов монтаж и да са снабдени със следните функции:

- работа в режим на охлаждане - отопление;
- автоматично поддържане на зададената температура в режим на охлаждане - отопление;
- изсушаване на въздуха без промяна на температурата;

4.6. Ефективна работа при външни температури от -15 C° до $+15\text{ C}^{\circ}$ на отопление.

4.7. Ефективна работа при външни температури от -10 C° до $+42\text{ C}^{\circ}$ на охлаждане.

4.8. Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването в запаметения режим на работа (при минимум 8 часа с липсващо захранване).

4.9. Шум - вътрешно тяло при мощност 54000BTU не повече от 54dB, външно тяло при мощност 54000BTU не повече от 58dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.10. Шум - вътрешно тяло при мощност 30000BTU не повече от 50dB, външно тяло при мощност 30000BTU не повече от 55dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.11. Шум - вътрешно тяло при мощност 24000BTU не повече от 49dB, външно тяло при мощност 24000BTU не повече от 55dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.12. Шум - вътрешно тяло при мощност 18000BTU не повече от 45dB, външно тяло при мощност 18000BTU не повече от 53dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.13. Шум - вътрешно тяло при мощност 12000BTU не повече от 43dB, външно тяло при мощност 12000BTU не повече от 50dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.14. Към своето техническо предложение участниците трябва да представят документи за оборудването (каталози, проспекти, технически характеристики или други) на български и/или английски език, доказващи параметрите на декларираните (посочените) технически данни, на хартиен или електронен носител.

4.15. Всички компоненти, материали и апаратура трябва да отговарят на приложимите стандарти, което се удостоверява с представянето на декларация за съответствие (declaration of conformity), изготвена съгласно изискванията на БДС EN.ISO/IEC 17050-1:2010 и 17050-2:2006 или еквивалент.

4.16. Климатичните системи трябва да са нови, неупотребявани, произведени не по-рано една година от дата на подадената заявка за доставка и монтаж и да ползват хладилен агент R410A или с по-добри екологични показатели в съответствие с международните изисквания ISO 17584:2005 или еквивалент, за опазване на околната среда.

4.17. При промяна на номенклатурата на стоките от страна на производителя, по време на срока на договора (36 месеца), да се доставят климатични системи с аналогични, не по лоши технически характеристики от тези дадени в техническото предложение на Изпълнителя, за всеки един тип климатична система.

4.18. Климатичните системи трябва да бъдат от една марка (един производител).

4.19. Дренажните тръби на телата се отвеждат с наклон не по-малко от 2 % на линеен метър. Свързването на външните с вътрешните тела се извършва с медни тръби. Вътрешните тела се монтират на място, съгласувано с Възложителя. Тръбите се укрепват по вертикала и хоризонтала със скоби за тръби съгласно нормите за укрепване на конструкции. Всички тръбопроводи, с изключение на дренажните, се изолират с топлоизолация тип "Armaflex" или подобна с не по-лоши качества, като на откритите места се разполагат в PVC канали.

4.20. Влаганите строителни продукти за монтаж на климатичните системи трябва да осигуряват носимоспособност и устойчивост на конструкцията; топлотехническа ефективност; пожарна безопасност; опазване на здравето на работещи и обитавани и опазване на околната среда.

5. ПРИДРУЖИТЕЛНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

5.1. При доставката на климатична система за съответното помещение от посочените обекти да бъдат представени следните документи:

- гаранционна карта на изделието;
- инструкция за експлоатация на български език.

5.2. След приключване на работата за всеки обект се съставя приемо-предавателен протокол на Изпълнителя съгласувано с Възложителя.

5.3. Гаранционните карти се оформят за всяка климатична система.

6. БЕЗОПАСНИ И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

При извършване на монтажните работи трябва да се спазват действащите нормативни изисквания по охрана и безопасност на труда, противопожарна охрана и опазване на околната среда.

7. ГАРАНЦИОНЕН СРОК – не по-малък от 36 (тридесет и шест) месеца от датата на монтажа.

Участникът трябва да обезпечи гаранционен сервиз в рамките на предложението от него гаранционен срок. Срокът за отстраняване на повреда да бъде в рамките на 2 календарни дни, след получаване на уведомление от Възложителя по факс или електронна поща.

8. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ - не по-дълъг от 25 (двадесет и пет) календарни дни след изпращане на всяка заявка от Възложителя.

9. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

Задължително условие за изпълнение на обществена поръчка в обекти, които са стратегически е получаване на разрешение за работа или за извършване на

конкретно възложена задача в стратегически зони на стратегически обекти и зоните, свързани с изпълнението на стратегически дейности, които са от значение за Националната сигурност на Р България, съгласно постановление № 3/10.01.2013 на МС /изм. на пост. №181/20.07.2009 на МС/:

За издаване на разрешение по чл. 40, т. 2 от Правилника за прилагане на закона за Държавна агенция „Национална сигурност“ (ППЗДАНС), в срок от **15 календарни дни** след сключването на договора, Изпълнителят трябва да представи на Възложителя следните данни за физическите лица, които ще участват в изпълнение на поръчката в стратегически обекти:

1. Свидетелство за съдимост;
2. Медицинска бележка, удостоверяваща психичното състояние към момента на прегледа;
3. Служебна бележка за съдебни и досъдебни производства от общ характер;
4. Въпросник – Приложение 6 от ППЗДАНС.

ТАБЛИЦИ НА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ

Да се попълни за всеки тип предложена климатична система.

Таблица № 1 Климатична система с мощност ≥ 54000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	да се посочи да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	400VAC/3 +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 54000 ≥ 54000	
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35 ⁰ C вътрешна температура 27 ⁰ C) [W/W]	≥ 2.80	
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6 ⁰ C вътрешна температура 20 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.10	
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 54 dB ≤ 58 dB	
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане - отопление;	от 19 C ^o до 25 C ^o включително, или по-широки	
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C ^o до +15C ^o включително, или по-широки	
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C ^o до +42 C ^o включително, или по-широки	
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
		или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 2: Климатична система с мощност ≥ 30000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 30000 ≥ 30000	
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35°C вътрешна температура 27°C) [W/W]	≥ 3.20	
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6°C вътрешна температура 20°C) [W/W]	≥ 3.60	
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 50 dB ≤ 55 dB	
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по-широки	
10.	Допустими граници на външната температура при	от -15C°	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
	отопление	до +15С°; включително, или по-широки	
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10С° до +42 С° включително, или по-широки	
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 3: Климатична система с мощност ≥ 24000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 24000 ≥ 24000	
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35°С)	≥ 3.20	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
	вътрешна температура 27 ⁰ C) [W/W]		
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6 ⁰ C вътрешна температура 20 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.60	
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 49 dB ≤ 55 dB	
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по-широки	
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C°; включително, или по-широки	
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително, или по-широки	
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 4: Климатична система с мощност ≥ 18000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz ± 5Hz	
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥18000 ≥18000	
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35°C вътрешна температура 27°C) [W/W]	≥ 3.20	
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6°C вътрешна температура 20°C) [W/W]	≥ 3.60	
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 45 dB ≤ 53 dB	
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по широки	
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително, или по-широки	
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 5: Климатична система с мощност ≥ 12000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система а. вътрешно тяло б. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
5.	Мощност на климатичната система [BTU] с. охлаждане d. отопление	≥ 12000 ≥ 12000	
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35°C вътрешна температура 27°C) [W/W]	≥ 3.20	
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6°C вътрешна температура 20°C) [W/W]	≥ 3.60	
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] е. вътрешно тяло f. външно тяло	≤ 43 dB ≤ 50 dB	
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по-широки	
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително,	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
		или по-широки	
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] g. вътрешно тяло h. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
15.	Тегло: [kg] i. вътрешно тяло j. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Предложенията на участниците в обществената поръчка трябва да съответстват на посочените от Възложителя в техническите спецификации стандарти, работни характеристики, функционални изисквания, параметри, сертификати и др. или да са еквивалентни на тях. Доказването на еквивалентност (включително пълна съвместимост) е задължение на съответния участник.

Б. Обособена позиция № 2: „Доставка на климатична техника колонен тип, инверторни“

1. ОПИСАНИЕ

В настоящите спецификации са дадени изисквания обем на доставка, основните и специални технически изисквания, техническите характеристики и условията на експлоатация на климатичните системи с функция охлаждане - отопление, предвидени за климатизация на помещения, където е монтирана апаратура за АСДУ в обекти на Електроенергийната система, както и за помещения на административен персонал на ЕСО ЕАД.

1.1. Съществуващо положение

Монтираната в ЛАЗ на обектите телекомуникационна и телемеханична апаратура, в релейните и командни зали, както и помещенията, които се използват от административния персонал изискват поддържане на определени температурни параметри. Поради тези изисквания се налага климатизация на тези помещения. Обектите, подлежащи на климатизация и типа на климатичните системи с функция отопление-охлаждане са посочени в раздел 2. Местата на доставка и монтаж за конкретните обекти, ще се посочват от представител на Възложителя за всяка конкретна доставка.

2. ОБЕМ НА ПОРЪЧКАТА

Обемът на поръчката обхваща доставка, монтаж на място и демонтаж на съществуващи климатични системи (ако има такива) за срока на действие на договора (**36 месеца**) или до достигане на сумата от **120 000** лева, в зависимост кое от двете събития настъпи първо.

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

3.1. Доставка и монтаж на климатични системи – колонен тип, инверторни:

Колонните климатични системи могат да бъдат от тип:

≥ 55000 BTU

≥ 36000 BTU

Доставените климатични системи ще се монтират в електроенергийни обекти на Възложителя, разположени на територията на цялата страна. Доставката ще се извършва след подадена заявка от страна на Възложителя.

3.2. В обема на монтажната работа се включват и необходимите СМР (включително доставка на материали) за запушване на отвори, измазване и др. подобни за възстановяване на нарушени повърхности (стени, тавани)

3.3. В обема на монтажната работа се включва и демонтаж на съществуващи климатични системи (ако има такива).

3.4. Ел. захранването за климатични системи ≥ 36000 BTU и ≥ 55000 BTU ел. захранването се осигурява от Възложителя с конкретен автоматичен предпазител в ел.табло, като изпълнението на захранващата линия до климатичните системи е за сметка на Изпълнителя.

4. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОСТАВКИТЕ И МОНТАЖА

4.1. Необходимите параметри на въздуха в помещенията, които да се поддържат автоматично:

- температурна граница $19\text{ C}^\circ \div 25\text{ C}^\circ$ или по широка;

4.2. Климатичните системи да могат да работят в охладителен и отоплителен режим.

4.3. Климатичните системи да ползват променливо захранващо напрежение $400\text{VAC}/3+10/-15\% 50\text{Hz} \pm 5\text{Hz}$

4.4. Вътрешните топлообменници да са предназначени за подов монтаж и да са снабдени със следните функции:

- работа в режим на охлаждане - отопление;
- автоматично поддържане на зададената температура в режим на охлаждане - отопление;
- изсушаване на въздуха без промяна на температурата;

4.5. Ефективна работа при външни температури от -15 С° до +15 С° на отопление.

4.6. Ефективна работа при външни температури от -10 С° до +42 С° на охлаждане.

4.7. Запазване на зададените настройки при прекъсване и възстановяване на електрозахранването

4.8. Шум - вътрешно тяло при мощност 55000BTU не повече от 50dB, външно тяло при мощност 55000BTU не повече от 64dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.9. Шум - вътрешно тяло при мощност 36000BTU не повече от 47dB, външно тяло при мощност 36000BTU не повече от 59dB, в режим на работа HIGH на климатичната система.

4.10. Към своето техническо предложение участниците трябва да представят документи за оборудването (каталози, проспекти, технически характеристики или други) на български и/или английски език, доказващи параметрите на декларираните (посочените) технически данни, на хартиен или електронен носител.

4.11. Всички компоненти, материали и апаратура трябва да отговарят на приложимите стандарти, което се удостоверява с представянето на декларация за съответствие (declaration of conformity), изготвена съгласно изискванията на **БДС EN.ISO/IEC 17050-1:2010 и 17050-2:2006** или еквивалиент.

4.12. Климатичните системи трябва да са нови, неупотребявани, произведени не по-рано една година от дата на подадената заявка за доставка и монтаж и да ползват хладилен агент R410A или с по-добри екологични показатели в съответствие с международните изисквания ISO 17584:2005 или еквивалиент, за опазване на околната среда.

4.13. При промяна на номенклатурата на стоките от страна на производителя, по време на срока на договора (36 месеца), да се доставят климатични системи с аналогични, не по лоши технически характеристики от тези дадени в техническото предложение на Изпълнителя, за всеки един тип климатична система.

4.14. Дренажните тръби на телата се отвеждат с наклон не по-малко от 2 % на линеен метър. Свързването на външните с вътрешните тела се извършва с медни тръби. Вътрешните тела се монтират на място, съгласувано с Възложителя. Тръбите се укрепват по вертикала и хоризонтала със скоби за тръби съгласно нормите за укрепване на конструкции. Всички тръбопроводи, с изключение на дренажните, се изолират с топлоизолация тип "Armaflex" или подобна с не по-лоши качества, като на откритите места се разполагат в PVC канали.

4.15. Влаганите строителни продукти за монтаж на климатичните системи трябва да осигуряват носимоспособност и устойчивост на конструкцията; топлотехническа ефективност; пожарна безопасност; опазване на здравето на работещи и обитавачи и опазване на околната среда.

5. ПРИДРУЖИТЕЛНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

5.1. При доставката на климатична система за съответното помещение от посочени обекти да бъдат представени следните документи:

- гаранционна карта на изделието;
- инструкция за експлоатация на български език;

5.2. След приключване на работата за всеки обект се съставя приемо-предавателен протокол на Изпълнителя съгласувано с Възложителя.

5.3. Гаранционните карти се оформят за всяка климатична система.

6. БЕЗОПАСНИ И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

При извършване на монтажните работи трябва да се спазват действащите нормативни изисквания по охрана и безопасност на труда, противопожарна охрана и опазване на околната среда, за което

7. ГАРАНЦИОНЕН СРОК – не по-малък от 36 (тридесет и шест) месеца от датата на монтажа.

Участникът трябва да обезпечи гаранционен сервиз в рамките на предложението от него гаранционен срок. Срокът за отстраняване на повреда да бъде в рамките на 2 календарни дни, след получаване на уведомление от Възложителя по факс или електронна поща.

8. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ - не по-дълъг от 25 (двадесет и пет) календарни дни след изпращане на всяка заявка от Възложителя.

9. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

Задължително условие за изпълнение на обществена поръчка в обекти, които са стратегически е получаване на разрешение за работа или за извършване на конкретно възложена задача в стратегически зони на стратегически обекти и зоните, свързани с изпълнението на стратегически дейности, които са от значение за Националната сигурност на Р България, съгласно постановление № 3/10.01.2013 на МС /изм. на пост. №181/20.07.2009 на МС/:

За издаване на разрешение по чл. 40, т. 2 от Правилника за прилагане на закона за Държавна агенция „Национална сигурност“ (ППЗДАНС), в срок от **15 календарни дни** след сключването на договора, Изпълнителят трябва да представи на Възложителя следните данни за физическите лица, които ще участват в изпълнение на поръчката в стратегически обекти:

1. Свидетелство за съдимост;
2. Медицинска бележка, удостоверяваща психичното състояние към момента на прегледа;
3. Служебна бележка за съдебни и досъдебни производства от общ характер;
4. Въпросник – Приложение 6 от ППЗДАНС.

ТАБЛИЦИ НА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА КЛИМАТИЧНИ СИСТЕМИ

Таблица № 1: Колонна климатична система с мощност ≥ 55000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	да се посочи да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	400VAC/3 +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
6.	Енергиен клас при охлаждане	A+ или по-висок	
	Енергиен клас при отопление	A+ или по-висок	
7.	LCD дисплей на вътрешното тяло	ДА	
8.	Шум в режим на работа [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 50 dB ≤ 64 dB	
10.	Работен диапазон при отопление C°	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	
11.	Работен диапазон при охлаждане C°	от -5C° до +42 C° включително, или по-широки	
12.	Запазване на зададените настройки при прекъсване и възстановяване на електрозахранването	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 2: Колонна климатична система с мощност ≥ 36000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	да се посочи	
2.	Място на производство (страна-производител)	да се посочи	
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	да се посочи да се посочи	
4.	Захранващо напрежение:	400VAC/3 +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	
5.	Енергиен клас при охлаждане	A или по-висок	
	Енергиен клас при отопление	A или по-висок	
6.	LCD дисплей на вътрешното тяло	ДА	
7.	Шум в режим на работа [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 47 dB ≤ 59 dB	
8.	Работен диапазон при отопление C°	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	
11.	Работен диапазон при охлаждане C°	от -5C° до +42 C° включително, или по-широки	
12.	Запазване на зададените настройки при прекъсване и възстановяване на електрозахранването	ДА	
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Предложенията на участниците в обществената поръчка трябва да съответстват на посочените от Възложителя в техническите спецификации стандарти, работни характеристики, функционални изисквания, параметри, сертификати и др. или да са еквивалентни на тях. Доказването на еквивалентност (включително пълна съвместимост) е задължение на съответния участник.

ДО
ЕСО ЕАД
гр. София 1618
бул. „Цар Борис III” № 201

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

„Доставка на климатична техника”

Обособена позиция № 1: „Доставка на климатична техника стенов тип, сплит система, инверторни”

от „Булкима Инженеринг“ ЕООД
(наименование на участника)

Представяме Ви нашето предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения предмет, както следва:

1. Срок за изпълнение до 25 (двадесет и пет) календарни дни, считано от датата на изпращане на заявка от страна на възложителя.
(не повече от 25 календарни дни)

2. Гаранционен срок: 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на монтаж, посочена в приемо-предавателния протокол подписан между възложителя и изпълнителя.
(не по-малко от 36 месеца)

3. Срок за отстраняване на повреда по време на гаранционния срок: 2 (два) календарни дни от получаване на уведомление от възложителя по факс или електронна поща.
(не повече от 2 календарни дни)

4. Техническите и функционални характеристики на предлаганите от нас климатични системи са посочени в следните таблици:

Таблица № 1: Климатична система с мощност ≥ 54000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	да се посочи	FUJITSU GENERAL, Япония
2.	Място на производство (страна-производител)	да се посочи	Китай/ Тайланд
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	да се посочи да се посочи	ABHG 54 LRТА AOHG 54 LATT
4.	Захранващо напрежение:	400VAC/3 +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	400VAC/3 +10/-15% 50Hz \pm 5Hz

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 54000 ≥ 54000	54 000 54 000
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35 ⁰ C вътрешна температура 27 ⁰ C) [W/W]	≥ 2.80	3,01
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6 ⁰ C вътрешна температура 20 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.10	3,43
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 54 dB ≤ 58 dB	51dB 55dB
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане - отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по-широки	18 C° ÷ 30 C°
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	-15C° ÷ +24C°;
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително, или по-широки	-15C° ÷ +46C°;
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	да
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	R410A
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	1660/240/700 900/1290/330
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	48 104
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	75(30)
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	30

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 2: Климатична система с мощност ≥ 30000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	FUJITSU GENERAL, Япония
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	Китай/ Тайланд
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	ASHG30LFCA AOHG30LFT
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 30000 ≥ 30000	30 000 30 000
6.	Енергиен коефициент на трансформация - охлаждане EER (при външна температура 35 ⁰ C вътрешна температура 27 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.20	3.21
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6 ⁰ C вътрешна температура 20 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.60	3.61
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 50 dB ≤ 55 dB	48dB 53dB
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C ⁰ до 25 C ⁰ включително, или по-широки	18 C ⁰ \div 30 C ⁰
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C ⁰ до +15C ⁰ включително, или по-широки	-15C ⁰ \div +24C ⁰ ;
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C ⁰ до +42 C ⁰ включително, или по-широки	-10C ⁰ \div +46 C ⁰
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	да
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични	R410A

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
		показатели	
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	998/238/320 900/330/830
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	14 kg 61 kg
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	50(20)
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	30

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 3: Климатична система с мощност ≥ 24000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	FUJITSU GENERAL, Япония
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	Китай/ Тайланд
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	ASHG24LFCC AONH24LFCC
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 24000 ≥ 24000	24000 24000
6.	Енергиен коефициент на трансформация - охлаждане EER (при външна температура 35°C вътрешна температура 27°C) [W/W]	≥ 3.20	3.23
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6°C вътрешна температура 20°C) [W/W]	≥ 3.60	3.61
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 49 dB ≤ 55 dB	49dB 55dB
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по широки	18 C° \div 30 C°
10.	Допустими граници на външната температура при	от -15C°	-15C° \div

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
	отопление	до +15С° включително, или по-широки	24С°,
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10С° до +42 С° включително, или по-широки	-10С° ÷ +46С°,
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	да
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	R410A
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	998/320/238 790/620/298
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	14 41
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	30(15)
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	20

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 4: Климатична система с мощност ≥ 18000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	FUJITSU GENERAL, Япония
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	Китай/ Тайланд
3.	Модел на предложената климатична система - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	ASHG18LFC A AONG18LFC
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz	220VAC +10/-15% 50Hz \pm 5Hz
5.	Мощност на климатичната система [BTU] - охлаждане - отопление	≥ 18000 ≥ 18000	≥ 18000 ≥ 18000

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35 ⁰ C вътрешна температура 27 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.20	3.42
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6 ⁰ C вътрешна температура 20 ⁰ C) [W/W]	≥ 3.60	3.68
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] - вътрешно тяло - външно тяло	≤ 45 dB ≤ 53 dB	43dB 50dB
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по широки	18 C° ÷ 30 C°
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	-15C° ÷ 24C°
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително, или по-широки	-10C° ÷ +46 C°
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	да
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	R410A
14.	Размери: L/W/H [mm] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	998/320/238 790/620/298
15.	Тегло: [kg] - вътрешно тяло - външно тяло	Да се посочи Да се посочи	14 41
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	25(15)
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	20

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

Таблица № 5: Климатична система с мощност ≥ 12000 BTU:

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
1.	Производител	Да се посочи	FUJITSU

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
			GENERAL, Япония
2.	Място на производство (страна-производител)	Да се посочи	Китай/ Тайланд
3.	Модел на предложената климатична система а. вътрешно тяло б. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	ASHG12LMCA AONG12LMCA
4.	Захранващо напрежение:	220VAC +10/-15% 50Hz ± 5Hz	220VAC +10/-15% 50Hz ± 5Hz
5.	Мощност на климатичната система [BTU] с. охлаждане d. отопление	≥12000 ≥12000	12000 12000
6.	Енергиен коефициент на трансформация – охлаждане EER (при външна температура 35°C вътрешна температура 27°C) [W/W]	≥ 3.20	3.5
7.	Енергиен коефициент на трансформация - отопление COP (при външна температура 6°C вътрешна температура 20°C) [W/W]	≥ 3.60	3.92
8.	Шум в режим на работа HIGH [dB] е. вътрешно тяло f. външно тяло	≤ 43 dB ≤ 50 dB	43 dB 50 dB
9.	Автоматично поддържане на зададена температура в режим на охлаждане- отопление;	от 19 C° до 25 C° включително, или по-широки	20 C° ÷ 25 C°
10.	Допустими граници на външната температура при отопление	от -15C° до +15C° включително, или по-широки	-15C° ÷ 24C°,
11.	Допустими граници на външната температура при охлаждане	от -10C° до +42 C° включително, или по-широки	- 10C° ÷ 43C°,
12.	Автоматичен рестарт при аварийно спиране и възстановяване на захранването (при минимум 8 часа с липсващо захранване).	ДА	да
13.	Хладилен агент	R410A или с по-добри екологични показатели	R410A
14.	Размери: L/W/H [mm] g. вътрешно тяло h. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	840/268/203 663/535/293
15.	Тегло: [kg] i. вътрешно тяло j. външно тяло	Да се посочи Да се посочи	8,5 26

№ по ред	Параметър	Изискване на възложителя	Предложение на участника
1	2	3	4
16.	Максимална дължина на тръбите [m]	Да се посочи	20(15)
17.	Максимална денивелация [m]	Да се посочи	15

Забележка: Участникът трябва да попълни всички редове от колона № 4 „Предложение на участника“. Не е допустимо липсата на предложение по някоя от позициите.

5. Декларираме, че:

5.1. приемаме клаузите на приложения в документацията за участие в процедурата проект на договор;

5.2. направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срока, посочен в обявлението, считано от крайния срок за получаване на офертите.

Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител на обществената поръчка, преди сключване на договора ще предоставим на възложителя всички документи, посочени в т. 3 от Раздел „Указания към участниците“, както и в документацията за участие като цяло.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с изискванията на възложителя.

6. Прилагаме следните документи:

6.1. Документи за оборудването (каталози, проспекти, технически характеристики или други) на български и/или английски език, доказващи параметрите на декларираните (посочените) технически данни, на хартиен или електронен носител.

6.2. Декларация за съответствие (declaration of conformity), изготвена съгласно изискванията на БДС EN.ISO/IEC 17050-1:2010 и 17050-2:2006 или еквивалиент;

6.3. Декларация за конфиденциалност по чл. 102 от ЗОП (когато е приложимо) - неприложимо;

6.4. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника (когато е приложимо) - неприложимо.

Дата: 26.07.2018г.

Подпис и печат:.....

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

..... (име и фамилия)
Управител

(длъжност на представляващия участника)

Предложенията на участниците в обществената поръчка трябва да съответстват на посочените от Възложителя в техническите спецификации стандарти, работни характеристики, функционални изисквания, параметри, сертификати и др. или да са еквивалентни на тях. Доказването на еквивалентност (включително пълна съвместимост) е задължение на съответния участник.

Сплит и Мулти-сплит Описание на функциите

Енергоспестяващи функции

Пестене чрез сензор за присъствие
Сензорът за присъствие улавя движението на хората в стаята и преценява включването на енергоспестяващия режим.

Пестене и спиране чрез сензор за присъствие
Сензорът за присъствие улавя движението на хората в стаята и преценява включването или спирането на енергоспестяващия режим.

Икономичен режим
Настройките на термостата автоматично се сменят в зависимост от температурата, за да се избегне неужно охлаждане или отопление.

Ограничение на зададената точка за стаината температура
The minimum and maximum temperature range can be set giving further energy saving while considering the comfort of the occupants.

Автоматично връщане към зададената температура
Зададената температура автоматично се връща към предишната зададена температура.

Функции за комфорт

Работа в съвръщри зали
Синхронната работа е възможна свързвайки 2 вътрешни тела дори при ниски температури.

Мощен режим
Работа на максимален въздушен поток и скорост на компресора позволява бързо да се достигне комфорта в стаята.

10°C отопление
Стаината температура може да се поддържа на не повече от 10°C, като по този начин стаята няма да се охлади, когато не се ползва.

Тих режим на работа
Могат да се изберат нива на шум на външното тяло.

Автоматична смяна на режима
Климатичните системи автоматично сменят режимите на работа (между отопление и охлаждане) в зависимост от зададената температура и стаината температура.

Настройка на клапите нагоре/надолу
Клапите могат автоматично да се люлеят нагоре и надолу.

Автоматично двойно въртене
Спонищата въртеща функция на клапите позволява автоматично да се люлеят и в хоризонтална и във вертикална посока.

Автоматична скорост на вентилатора
Микроклиматът автоматично настройва въздушния поток ефективно да следва промените в стаината температура.

Автоматичен рестарт
В случай на временно прекъсване на тока, климатикът автоматично ще рестартира в предишния режим след като се възстанови захранването.

Съхраняващ канал за пресен въздух
Външният въздух може да се вкара свързвайки допълнително закупен канал за пресен въздух като второстепенна и опционална част.

Всмуквана на пресен въздух
Пресният въздух може да се всмуче чрез вентилатор, свързан използвайки външен контролер.

Съхраняващ разпределителен канал
Към системите може да се прикрепят допълнително закупени канали разпределители въздушния поток.

Индивидуален контрол посоката на въздушния поток
Всяка жалуза на 4-пътната касета може индивидуално да се контролира и осигурява комфортен въздушен поток.

Подходящи функции

Таймер за автоматично изключване
Автоматично спира работа след като фиксираното след старта време изтече.

Таймер за сън
Микроклиматът постепенно сменя стаината температура автоматично, за да осигури комфортен нощен сън.

Таймер програматор
Този дигитален таймер избор на една от четири опции: ON, OFF, ON > OFF или OFF < ON

Седмичен таймер
Различно време за включване/изключване може да се настрои за всеки ден.

Седмичен таймер + забавляне
Могат да се настроят температури за два времеви периода и за всеки ден от седмицата.

Филтър индикатор
Показва чрез лампа периода за почистване на филтъра.

Външен изход за грешка

Външен вход за включване/изключване

Безжично LAN управление
Допълнителният Wi-Fi адаптер позволява да управлявате климатика чрез смарт телефон, таблет или отвън.

Почистващи функции

Йонно-дезодориращ филтър
Филтърът функционира, като ефективно неутрализира насловените микроби и приважда в действие окислителните и отслабващи ефекти на йоните генерирани от керамиката със саръх фини частици.

Абълково-катехинов филтър
Абълково-катехиновият филтър използва статично електричество за почистване на фините частици и прах от въздуха.

Миещ се панел
Тъй като предният панел е лесен за сваляне, поддръжката също е лесна.

Многогодишен филтър

Монтаж

Автоматична настройка на въздушния поток
Автоматично открива необходимия за всяко приложение въздушен поток и настройва обема.

Стандарт

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ALL DC All DC модели

i-PAM i-PAM контролирани модели
i-PAM инверторният контрол е технология, която редуцира загубите, като прецизно регулира формата на кривата на напрежението към по-добра синусоида.

V-PAM V-PAM контролирани модели
V-PAM инверторният контрол редуцира ефектите от магнитния поток и увеличава максималната скорост и ефективността на компресора с технологията за векторен контрол.

БУЛКЛИМА
ЛИКЕНЕРЪН ЕООД

Handwritten mark

Таванен тип

Комфорт за големи стаи

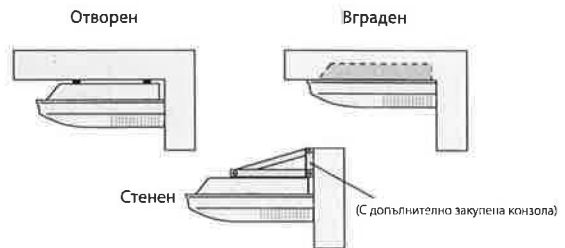


ALL DC i-PAM

Economy HEAT 10°C Auto+ D+ A- Restart Dust Sleep Program Filter Blue Fin

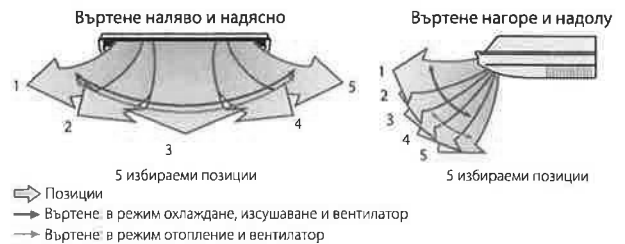
Комфорт за големи стаи

Възможно са различни видове монтаж, които пасват на помещението.

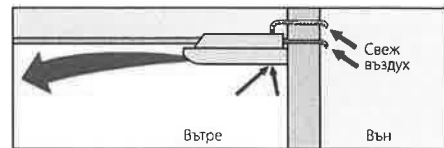


Автоматично двойно движение на въздушния поток

Комбинацията от смяна на посоката ляво/дясно и нагоре/надолу позволява 3-измерен контрол на въздушния поток.



Всмукване на свеж въздух



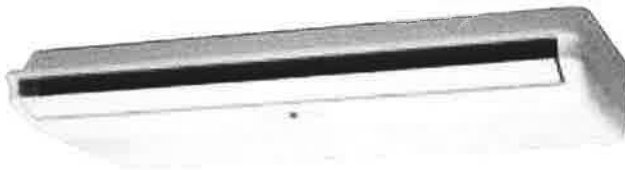
Работа в широк температурен диапазон



Handwritten signature

Handwritten signature

Модел: ABHG30LRTE / ABHG36LRTE / ABHG45LRTA /
ABHG36LRTA [3-фазно] / ABHG45LRTA [3-фазно] / ABHG54LRTA [3-фазно]



Безжично дистанционно управление



За ABHG30/36LRTE



За ABHG45LRTA (Монофазен)



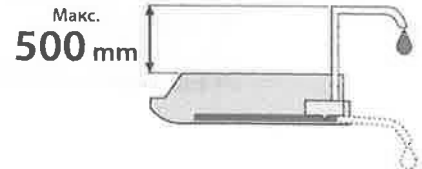
За ABHG36/45/54LRTA

Технически характеристики

Модел	Вътрешно тяло		Предварителни				3-фазно, ~400V, 50Hz			
	Външно тяло		ABHG30LRTE	ABHG36LRTE	ABHG45LRTA	ABHG45LRTA	ABHG36LRTA	ABHG45LRTA	ABHG54LRTA	
Захранващо напрежение			Монофазно, ~230V, 50Hz				Монофазен			
			AOHG30LETL	AOHG36LETL	AOHG45LBTC	AOHG45LETL	AOHG36LATT	AOHG45LATT	AOHG54LATT	
Мощност	Охлаждане	kW	8.5 (2.8-10.0)	9.4 (2.8-11.2)	12.1 (4.0-13.0)	12.1 (4.0-13.3)	10.0 (4.7-11.4)	12.5 (5.0-14.0)	14.0 (5.4-16.0)	
	Отопление		10.0 (2.7-11.2)	11.2 (2.7-12.7)	13.3 (4.2-15.2)	13.3 (4.2-15.5)	11.2 (5.0-14.0)	14.0 (5.4-16.2)	16.0 (5.8-18.0)	
Консумация	Охлаждане/Отопление	kW	2.65/2.77	2.93/3.02	4.29/3.84	3.77/3.68	2.84/2.87	3.89/3.88	4.65/4.67	
	Охлаждане		3.21	3.21	2.82	3.21	3.52	3.21	3.01	
EER	Охлаждане	W/W	3.21	3.21	2.82	3.21	3.52	3.21	3.01	
	Отопление		3.61	3.71	3.46	3.61	3.90	3.61	3.43	
SCOP	Отопление	W/W	3.61	3.71	3.46	3.61	3.90	3.61	3.43	
	Отопление (Средно)		4.20	4.10	-	-	4.10	-	-	
Проектен товар	Охлаждане/Отопление (-10°C)	kW	8.5/8.0	9.4/8.7	-	-	10.0/10.0	-	-	
	SEER		6.10	6.00	-	-	6.10	-	-	
SCOP	Отопление (Средно)	W/W	4.20	4.10	-	-	4.10	-	-	
	Отопление		A++	A+	-	-	A++	-	-	
Енергиен клас	Охлаждане	A	A++	A+	-	-	A++	-	-	
	Отопление (Средно)		A+	A+	-	-	A+	-	-	
Работен ток	Охлаждане/Отопление	A	17.0/17.0	18.5/20.0	23.5/23.5	8.5/20.5	7.9/7.9	8.9/8.9	9.9/9.9	
	Охлаждане		4.87	5.48	-	-	5.73	-	-	
Годишна консумация	Охлаждане	kWh/a	4.87	5.48	-	-	5.73	-	-	
	Отопление		2.662	2.965	-	-	3.414	-	-	
Изсушаване		l/h	2.5	3.0	4.0	4.0	3.0	4.5	5.0	
Звуково налягане	Вътрешно (Охлаждане)	dB(A)	45/43/37/32	47/43/37/32	49/45/39/34	49/45/39/34	47/43/37/32	49/45/39/34	51/48/42/38	
	Вътрешно (Отопление)		45/43/37/32	47/43/37/32	49/45/39/34	49/45/39/34	47/43/37/32	49/45/39/34	51/48/42/38	
	Външно (Охлаждане/Отопление)		53/55	54/55	58/58	55/55	51/53	54/54	55/56	
Звукова мощност	Вътрешно (Охлаждане/Отопление)	Високо	57/60	60/61	65/63	-	61/61	-	-	
	Външно (Охлаждане/Отопление)		68/69	69/70	72/72	-	67/69	-	-	
Въздушен поток	Вътрешно/Външно	Високо	m ³ /h	1660/3600	1900/3800	4650/4650	2100/6200	1900/6200	2100/6900	2300/6900
			mm	240x1660x700	240x1660x700	240x1660x700	240x1660x700	240x1660x700	240x1660x700	240x1660x700
Размери	Вътрешно	kg(lbs)	46 (101)	46 (101)	46 (101)	46 (101)	46 (101)	46 (101)	48 (106)	
			830x900x330	830x900x330	914x970x370	1290x900x330	1290x900x330	1290x900x330	1290x900x330	
			61 (134)	61 (134)	76 (167)	86 (189)	104 (229)	104 (229)	104 (229)	
Тръбни връзки (течна/газова)	Външно	kg(lbs)	9.52/15.88	9.52/15.88	9.52/15.88	9.52/15.88	9.52/15.88	9.52/15.88	9.52/15.88	
			22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	
			50 (20)	50 (20)	50 (20)	50 (20)	75 (30)	75 (30)	75 (30)	
Диаметър на дренажната тръба (вътр./вън.)	mm	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6	22.0/25.6		
		30	30	30	30	30	30	30		
Максимална дължина на тръбите (без дозареждане)	m	50 (20)	50 (20)	50 (20)	50 (20)	75 (30)	75 (30)	75 (30)		
		30	30	30	30	30	30	30		
Максимална денивелация	°CDB	30	30	30	30	30	30	30		
		-15 до 46	-15 до 46	-15 до 46	-10 до 46	-15 до 46	-10 до 46	-15 до 46		
Работен диапазон	Охлаждане	°CDB	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24		
	Отопление		-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24	-15 до 24		
Фреон	Тип (Потенциал на глобално затопляне)	kg(CO2eq-T)	R410A (2,088)	R410A (2,088)	R410A (2,088)	R410A (2,088)	R410A (2,088)	R410A (2,088)		
	Заряд		2.10 (4.4)	2.10 (4.4)	2.90 (6.1)	3.35 (7.0)	3.45 (7.2)	3.45 (7.2)	3.45 (7.2)	

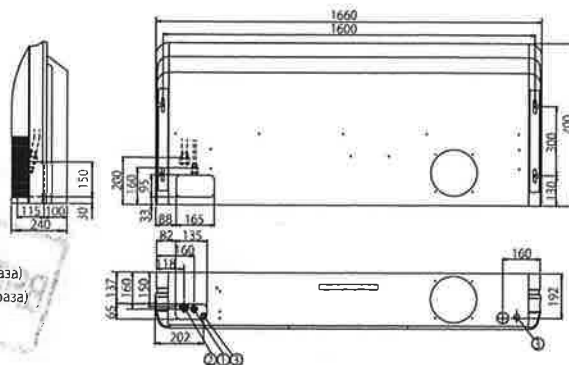
Опционални части

- Кабелно дистанционно управление: UTY-RNNGM, UTY-RVNGM
- Опростено дистанционно управление: UTY-RSNGM
- Кондензна помпа: UTR-DPB24T
- Фланец: UTD-RF204



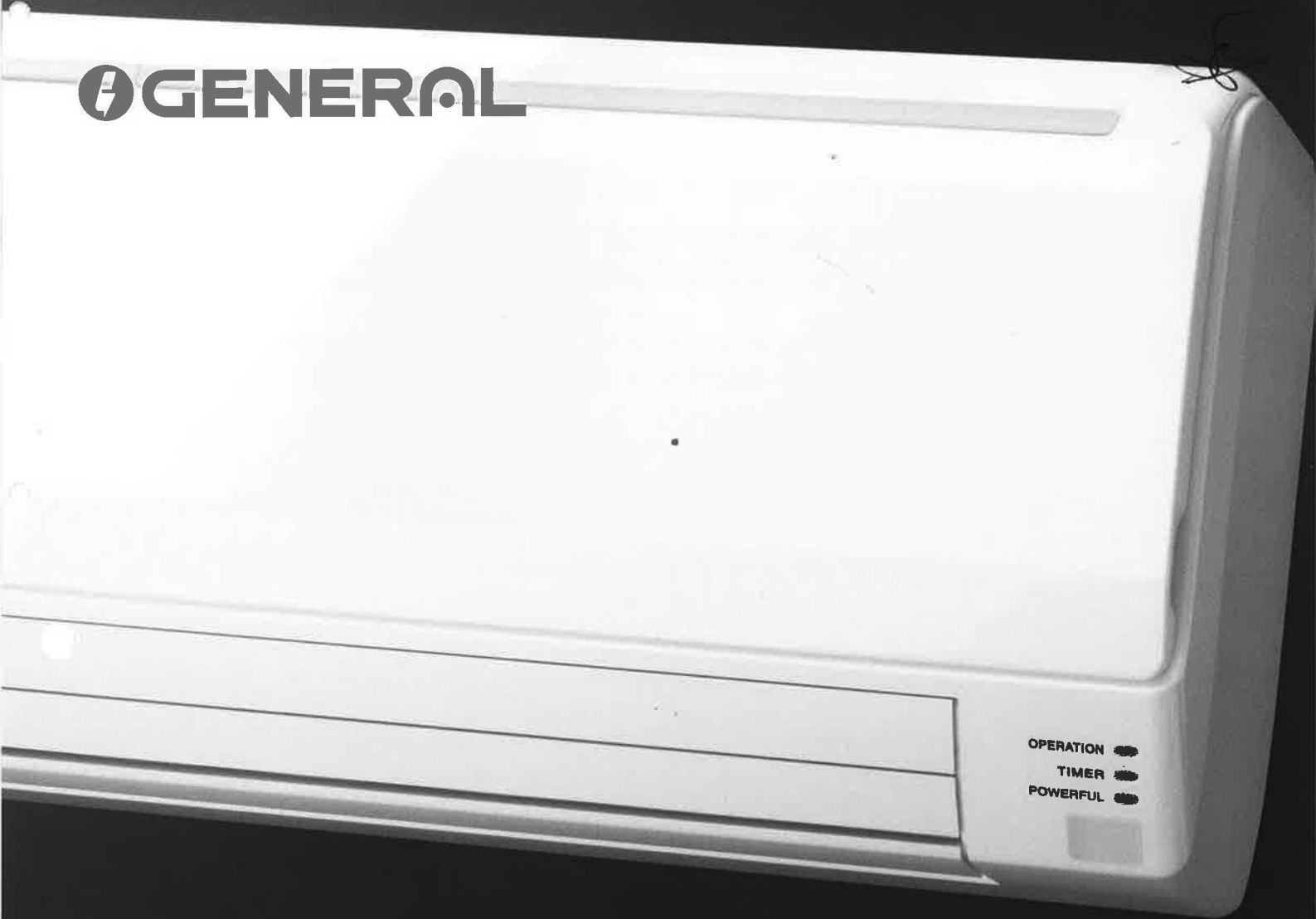
Размери

Единица (мм)



- ① Връзка на тръбата за хладилен агент (течна фаза)
- ② Връзка на тръбата за хладилен агент (газова фаза)
- ③ Дренажен маркуч

GENERAL



OPERATION ●
TIMER ●
POWERFUL ●

Стенен тип



Характеристики

- „Вертикалният въздушен поток” осигурява мощно отопление на нивото на пода

- Филтърни характеристики на климатика



Ионно-дезодориращ филтър с дълъг експлоатационен живот

Филтърът функционира, като ефективно разлага насловените миризми и привежда в действие окислителните и отслабващи ефекти на йоните, генерирани от керамиката със сферични частици.

Използване на различни филтри от двете страни



Заличено по чл.2 от ЗЗД

Филтри, предизвикващи киселини слани и вредни микроорганизми се абсорбират от филтъра с помощта на статично електричество, като по-нататъшното им натрупване се предотвратява благодарение на извлечен от ябълки полифенол.

FUJITSU GENERAL LIMITED

Характеристики

- „Хоризонталният въздушен поток” спомага хладният въздух да не бъде насочван директно към хората в помещението



Условия на въздуха навън: 35°C, 40% влажност
 Работен режим: охлаждане
 Температурна настройка: 18°C (минимална температурна настройка)
 Въздушен поток: „Н”, посока на въздушния поток: надолу и напред

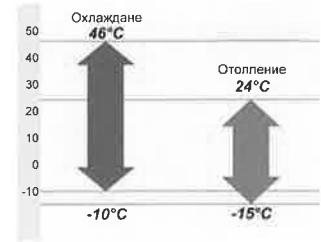
- Лесен монтаж

	18 000 Btu	24 000 Btu	30 000 Btu
Макс. дължина на тръбната инсталация	25m	30m	50m
Максимална височина	20m	20m	30m

- Лесна поддръжка

Опростеният процес по почистването на дренажния съд улеснява поддръжката.

- Работа в широк температурен диапазон



Обяснение на символите



Управление „V-PAM”



Управление „i-PAM”



Автоматично регулиране на въздушния поток: Микропроцесорът автоматично и ефективно регулира въздушния поток в зависимост от промените на температурата в помещението.



Двойно реене:

Служи за автоматично насочване на въздушния поток, както в хоризонтална, така и във вертикална посока.



Автоматично превключване: Уредът автоматично превключва от режим на отопление в режим на охлаждане и обратно въз основа на температурната настройка и стаината температура.



10°C отопление: Функцията позволява температурата в помещението да не падне под 10° C, когато то е необитаемо.



Автоматично рестартиране: В случай на временно прекъсване на захранването климатикът автоматично ще се рестартира в същия работен режим, в който е бил преди, след като захранването бъде възстановено.



Филтърен индикатор: Показва необходимостта от почистване на филтъра чрез светлинен индикатор.



Икономичен режим на работа: Режим с намален разход на електроенергия.



Таймер програма „Сън”: Микропроцесорът автоматично и постепено променя температурата в помещението с цел да осигури ползотворен сън на обитателите през нощта.



Таймер „Програма”: Цифровият таймер дава възможност за избор на една от следните четири възможности в определен час: „Включване”, „Изключване”, „Включване → изключване”, „Изключване → включване”.



Йонно-дезодориращ филтър с дълъг експлоатационен живот: Филтърът функционира, като ефективно разлага наслоените миризми и привежда в действие окислителните и отслабващи ефекти на йоните, генерирани от керамиката със свръхфини частици.



Ябълково-катехинов филтър: Финият прах, невидимите плесени спори и вредните микроорганизми се абсорбират от филтъра с помощта на статично електричество, като по-нататъшното им натрупване се предотвратява благодарение на извлечен от ябълки полифенол.



Миец се панел

Спецификации

Модел	Вътрешно тяло		ASHG18L.FCA	ASHG24L.FCC	ASHG30L.FCA
	Външно тяло		AOHG18L.FC	AOHG24L.FCC	AOHG30L.FT
Захранване	V/ø/Hz		230/1/50	230/1/50	230/1/50
Мощност	Охлаждане		5.2(0.9-6.0)	7.1(0.9-8.0)	8.0(2.9-9.0)
	Отопление		6.3(0.9-9.1)	8.0(0.9-10.6)	8.8(2.2-11.0)
Консумация	Охлаждане/Отопление		1.52/1.71	2.20/2.21	2.49/2.44
Енергиен коефициент EER	Охлаждане		3.42	3.23	3.21
Коефициент на преобразуване COP	Отопление		3.68	3.61	3.61
Проектен товар/мощност	Охлаждане/Отопление (-10°C)		5.2/5.9	7.1/7.1	8.0/8.0
Сезонен енергиен коефициент SEER	Охлаждане		6.94	6.11	5.69
	Отопление		3.87	3.80	3.80
Енергиен клас	Охлаждане		A++	A++	A+
	Отопление		A	A	A
Работен ток	Охлаждане/Отопление		A	A	A
Годишна консумация	Охлаждане		262	406	492
	Отопление		2130	2610	2941
Изушаване			l/h	2.7	3.2
Ниво звуково налягане (охлаждане)	Вътрешно	N/M/L/Q	43/37/33/26	49/42/37/32	48/42/37/33
	Външно	Високо	50	55	53
Ниво звукова мощност (отопление)	Вътрешно	Високо	58	64	64
	Външно	Високо	65	68	68
Циркулация на въздуха	Вътрешно / Външно		m³/h	900/2150	1120/2460
Размери/Тегло (Височина/Дължина/Широчина)	Вътрешно		mm	320X998X238	320X998X238
			kg(lbs)	14(31)	14(31)
	Външно		mm	620X790X298	620X790X298
			kg(lbs)	41(90)	41(90)
Диаметър на тръбите (малка/голяма)			mm	6.35/12.8	6.35/15.88
Диаметър на дренажната тръба			mm	12/16	12/16
Максимална дължина на тръбите			m	25(15)	30(15)
Денivelация				20	30
Допустими граници на външна температура	Охлаждане		°CDB	-10 до 46	-10 до 46
	Отопление			-15 до 24	-15 до 24
Хладилен агент (Потенциал на глобално затопляне)				R410A(1.975)	R410A(1.975)



ISO 9001
 Certified number: 01 150 75269
 ISO 14001
 Cert/Fac number: 272043
 Fujitsu General (Shanghai) Co., Ltd.

Handwritten signature

Интелигентен избор за комфорт



Handwritten signature

Handwritten signature

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ИНЖ. *Handwritten signature* 4

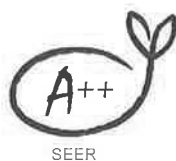
Висока ефективност и

КОМПАКТЕН ДИЗАЙН

Инверторното управление и новаторското решение за управление на въздушния поток осигуряват енергийно ефективна и комфортна климатизация през цялата година. Изчистеният и компактен дизайн подхожда на всяко помещение.

Висока енергийна ефективност през всеки сезон

- Всички модели отговарят на „клас A++“ (Нов стандарт за енергийна ефективност)



Повишен комфорт

- Повишен комфорт чрез регулатор на въздушния поток
- Контрол на въздушния поток в различни посоки



Високоефективно управление

- Прецизно регулиране на ефективността само с едно натискане на бутон от дистанционно управление

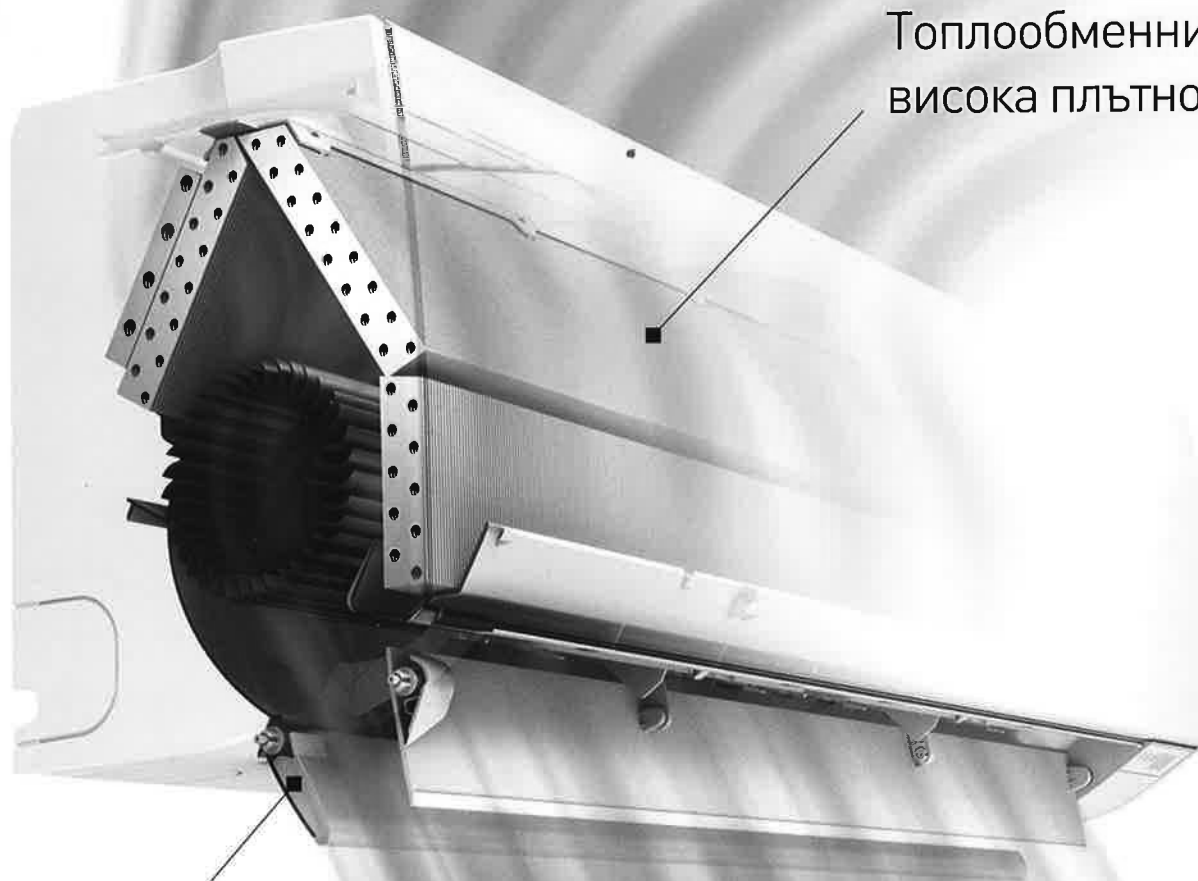




Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Висока ефективност и

технология, осигуряваща комфорт



Топлообменник с
висока плътност

Значително увеличена клапа за насочване на въздушния поток

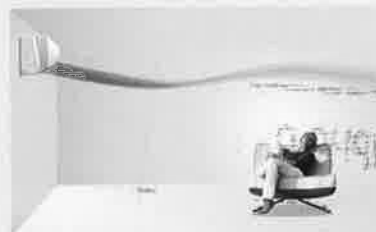
Използва се разработената от Fujitsu-General технология за прецизно насочване на въздушния поток. Системата се настройва автоматично според избрания режим за постигане на оптимален въздушен поток. Бързо достигане на комфортна температура в помещението.

Отопление

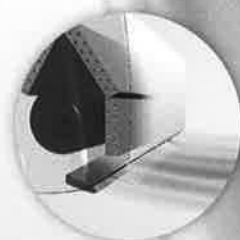


Силният вертикален въздушен поток осигурява мощно отопление и на нивото на пода.

Охлаждане

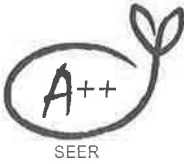


Хоризонталният въздушен поток не насочва хладния въздух директно към обитателите на помещението.

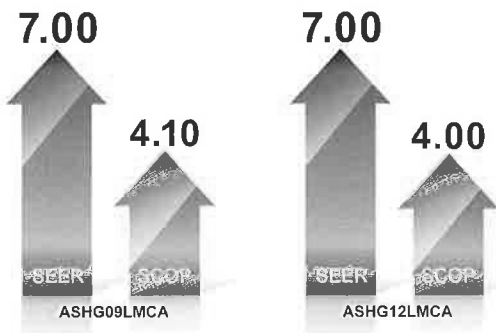


Висока енергийна ефективност през всеки сезон

Висока сезонна ефективност – A++



Високата сезонна ефективност се постига чрез използването на DC роторен компресор, изцяло правотоков инверторен контрол и високоэффективен топлообменник с голяма плътност. Новите модели отговарят на „Клас A++“ по новите стандарти за висока енергийна ефективност.



Топлинният товар варира значително в зависимост от климатичните условия и сезона. SEER и SCOP са новите, налагащи се стандарти, отчитащи реалните параметри на работа през цялата година.

* SEER=Сезонен Коефициент на Енергийна Ефективност
SCOP=Сезонен Коефициент на производителност

Многоредов топлообменник с голяма плътност

Вътрешно тяло: оборудвано с многоредов топлообменник с голяма плътност за повишаване на ефективността при охлаждане и отопление.



ALL DC All DC inverter technology

DC инверторното управление намалява електрическите загуби и оптимизира консумацията на ел.енергия.



Високоэффективен DC Вентилатор



DC Роторен компресор

Допълнителен комфорт



Режим Мощен

Работа при максимален въздушен поток и скорост на компресора с цел бързото осигуряване на комфорт в помещението.



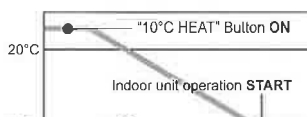
Режим на работа при ниско ниво на шума

От дистанционното управление може да бъде избран режим "нисък шум" на външното тяло.



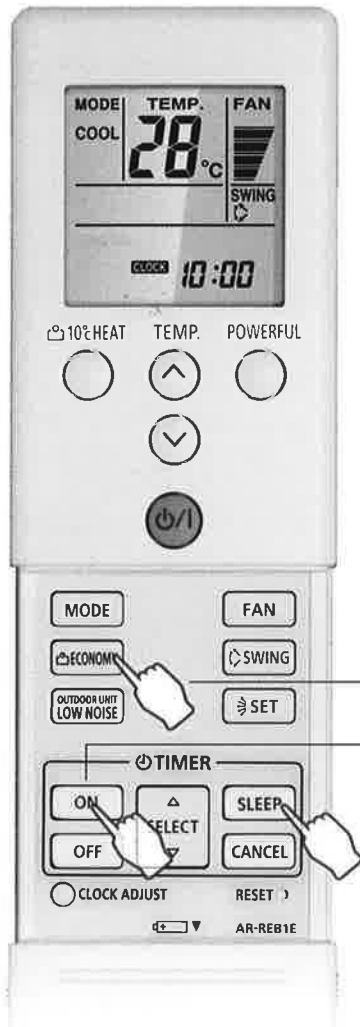
10°C отопление

Функцията не позволява температурата в помещението да падне под 10°C.



Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Контрол на енергийната ефективност



Икономичен режим на работа

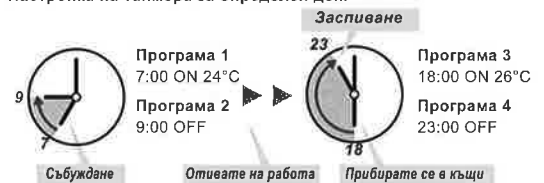
Режим с намален разход на електроенергия. Тази функция може да бъде избрана от дистанционното управление, това става чрез намаляване на максималния ток.



Таймер „Програма”

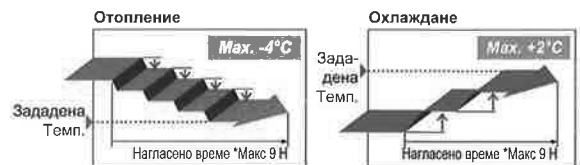
Цифровият таймер дава възможност за избор на една от следните четири възможности в определен час: „Включване”, „Изключване”, „Включване → изключване”, „Изключване → включване”.

Настройка на таймера за определен ден.



Таймер програма „Сън”

Микропроцесорът автоматично и постепенно променя температурата в помещението с цел да осигури спокоен сън на обитателите през нощта.



*Настройки на таймера за сън : 0.5, 1, 2, 3, 5, 7, 9 H

Тънък и елегантен дизайн

Тънкото безжично дистанционно има голям LCD екран и е снабдено с отварящ се капак, който прикрива допълнителните функционалности на климатика.

Възможни Екстри

- Високотехнологично жично дистанционно управление (по избор): UTY-RVNYM **NEW**



Седмичен Програматор:

- Възможност за до 8 различни дневни настройки. (Вкл./Изкл., режим, температура)
- 2 Възможности за предварително задаване Зимни / Летни режими.

Автоматичен контрол на температурата:

- Автоматично връщане на предварително зададен режим на работа при смяна на сезоните.
- Възможността за прехвърляне на режимите от един в друг може да се разминава от 30 до 120 минути.

Задаване на температурен диапазон Горен / Долен може да бъде зададен:

- Обхватът на зададените температури може да бъде настроен предварително в режим (Охлаждане / Отопление / Автоматичен)

- Жично Дистанционно Управление: UTY-RNNYM
- Опростено дистанционно Управление: UTY-RSNYM
- Комуникационен комплект: UTY-XCBXZ2
- Външен конекторен кит: UTY-XWZXZ5

Handwritten mark



ASHG07LMCA ASHG09LMCA ASHG12LMCA ASHG14LMCA



Безжично Дист. Упр. 3а ASHG07/09/12LMCA 3а ASHG14LMCA



ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

- Управление „i-PAM“:** I-PAM инвертор контрол е технология, която намалява загубата от регулирането на отоплителната крива и по-добра синусоидална форма на сигнала
- Вертикално реене:** Служи за автоматично насочване на въздушния поток нагоре и надолу.
- Автоматично регулиране на въздушния поток:** Микропроцесорът автоматично и ефективно регулира въздушния поток в зависимост от промените на температурата в помещението
- Автоматично рестартиране:** В случай на временно прекъсване на захранването климатикът автоматично ще се рестартира в същия работен режим, в който е бил преди, след като захранването бъде възстановено.
- Автоматично превключване:** Уредът автоматично превключва от режим на отопление в режим на охлаждане и обратно въз основа на температурната настройка и стайната температура.

- Филтърен индикатор:** Показва необходимостта от почистване на филтъра чрез светлинен индикатор.
- Йонно-дезодориращ филтър с дълъг експлоатационен живот:** Филтърът функционира, като ефективно разлага наслоените миризми и привежда в действие окислителните и отслабващи ефекти на йоните, генерирани от керамиката със свръхфини частици.
- Ябълково-катехинов филтър:** Финият прах, невидимите плесенни спори и вредните микроорганизми се абсорбират от филтъра с помощта на статично електричество, като по-нататъшното им натрупване се предотвратява благодарение на извлечен от ябълки полифенол.
- Миец се панел**

Технически Характеристики

Модел	Вътрешно тяло		ASHG07LMCA	ASHG09LMCA	ASHG12LMCA	ASHG14LMCA
	Външно тяло		AOHG07LMCA	AOHG09LMCA	AOHG12LMCA	AOHG14LMCA
Честота/Фаза/	V/Ø/Hz		230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
Мощност	Охлаждане	kW	2.0 (0.5 - 3.0)	2.5 (0.5 - 3.2)	3.4 (0.9 - 3.9)	4.0 (0.9 - 4.3)
	Отопление	kW	3.0 (0.5 - 3.4)	3.2 (0.5 - 4.0)	4.0 (0.9 - 5.3)	5.0 (0.9 - 6.0)
Консумация	Охлаждане/Отопление	kW	0.470 / 0.685	0.65 / 0.73	0.97 / 1.02	1.17 / 1.355
Енергиен коефициент EER	Охлаждане	W/W	4.26	3.85	3.50	3.41
Коефициент на преобразуване COP	Отопление	W/W	4.38	4.38	3.92	3.69
Проектен товар/мощност	Охлаж/Отопл (@-10°C)	kW	2.0 / 2.3	2.5 / 2.4	3.4 / 3.5	4.0 / 3.7
Сезонен енергиен коефициент SEER	Охлаждане	W/W	7.10	7.00	7.00	6.70
Сезонен коефициент на преобразуване SCOP	Отопление	W/W	4.10	4.10	4.00	3.80
Енергиен клас	Охлаждане		A++	A++	A++	A++
	Отопление		A+	A+	A+	A
Ток	Охлаждане/Отопление	A	2.3 / 3.3	3.2 / 3.5	4.6 / 4.8	5.6 / 6.3
Годишна консумация	Охлаждане	kWh/a	99	125	170	209
	Отопление	kWh/a	786	820	1225	1364
Исушаване		l/h	1.0	1.3	1.8	2.1
Ниво звукова мощност (охлаждане)	Вътрешно	Н/М/Л/Q	43 / 40 / 32 / 21			
	Външно		Високо	45 / 45 / 50 / 49		
Ниво звукова мощност (отопление)	Вътрешно	Високо	60 / 59 / 59 / 60			
	Външно		Високо	58 / 58 / 61 / 63		
Циркулация на въздуха	Вътрешно / Външно	m³/h	750 / 1670	750 / 1670	750 / 1830	750 / 1800
Размери/Тегло (Височина/Дължина/Ширина)	Вътрешно	mm	268 x 840 x 203	268 x 840 x 203	268 x 840 x 203	268 x 840 x 203
		kg (lbs)	8.5 (19)	8.5 (19)	8.5 (19)	8.5 (19)
	Външно	mm	535 x 663 x 293	535 x 663 x 293	535 x 663 x 293	540 x 790 x 290
		kg (lbs)	21 (46)	21 (46)	26 (57)	34 (75)
Диаметър на тръбите (малка/голяма)		mm	6.35 / 9.52	6.35 / 9.52	6.35 / 9.52	6.35 / 12.7
Диаметър на дренажната тръба		mm	13.8 / 15.8 to 16.7	13.8 / 15.8 to 16.7	13.8 / 15.8 to 16.7	13.8 / 15.8 to 16.7
Максимална дължина на тръбите		m	20 (15)	20 (15)	20 (15)	20 (15)
Деневелация			15	15	15	15
Допустими граници на външна температура	Охлаждане	°CDB	-10~43	-10~43	-10~43	-10~43
	Отопление	°CDB	-15~24	-15~24	-15~24	-15~24
Потенциал на глобално затопляне			R410A (1,975)	R410A (1,975)	R410A (1,975)	R410A (1,975)

ПРОСИМА
ПОСЪВЕТВА
СЪВЕТНИКА
НА
ПРОСИМА
ПОСЪВЕТВА
СЪВЕТНИКА

Handwritten signature

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД



- Цветовете на продукта може да се различават от цветовете на каталога.
- Спецификацията и дизайна може да бъдат оптимизирани. Моля проверете вашия дистрибутор.

Представител:



ISO 9001
Certification No. 1027945
Fujitsu General (Bulgaria) Co. Ltd.

ISO 14001
Certification No. 1027945
Fujitsu General (Bulgaria) Co. Ltd.

GENERAL



AIR CONDITIONING



REFRIGERATION



HEATING



mini orange®

CONDENSATE REMOVAL PUMP

The world's best selling mini pump offers unrivalled reliability and performance.



12L/h max. flow



10m max. rec. head (flow rate 6L/h)



21dB(A)

KEY FEATURES

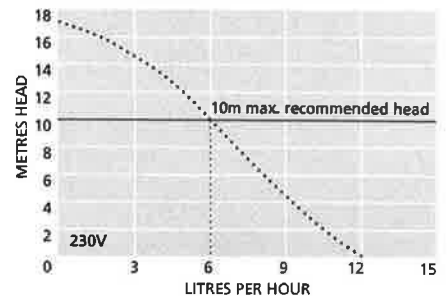
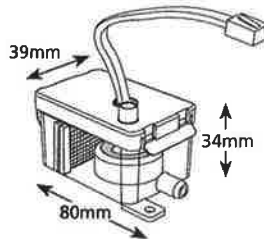
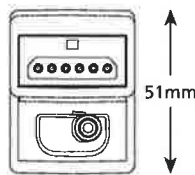
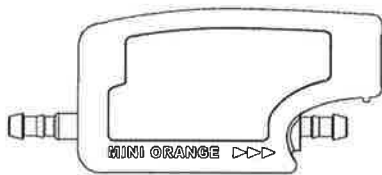
- Submersible secondary reservoir included
- Plug & play
- Anti siphon device

SUITABILITY

- Up to 16kW / 54,000Btu/h
- High wall split systems; Ducted units; Floor standing & Chassis units
- ✓ **Perfect for...** Smaller commercial & domestic units



0.25 kg



MINI ORANGE SPECIFICATIONS

Max. flow	12L/h @ 0 head
Max. rec. head	10m
Max. suction lift	2m
Sound level@1m	21dB(A)
Power supply	230V AC 50-60Hz 0.1A*
Rated	Non continuous
Class	II appliance
Max. unit output	16kW / 54,000Btu/h
Max. water temp	40°C / 104°F
Discharge tube	6mm ID
IP Protection	IPX1
Safety switch	3.0A Normally closed
Thermal protection	✓
Fully potted	✓
Self priming	✓

MINI ORANGE OPTIONS

Mini Orange	FP2212
-------------	--------

* Other voltages available
† Pump only

SUGGESTED XTRA ACCESSORIES

Description	Part No.
1 Amp Fuse	FP2620
Tube To Soil Stack Adaptor	FP2038
Vinyl Tube Braided 1/4" (6mm)	AX5100
Mini Orange Extension Kit	FP2940

IN THE BOX

- Mini Orange pump
- 1.5m Plug & play power cable
- Reservoir
- Reservoir lid with 1.5m sensor cable
- Submersible reservoir
- Anti siphon device
- Float & filter
- 1.5m Suction tube 6mm ID
- 220mm Orange inlet hose 14mm ID
- 150mm Vinyl breather tube 6mm ID
- Drain connector kit
- Fixing kit
- Install manual

- Download manual at aspenspumps.com
- View install video at aspenspumps.com

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Xtra For more installation accessories take a look at our Aspen Xtra range



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AOHG36LATT(*1) AOHG45LATT(*2) AOHG54LATT(*2)**

Fan model number (*1)(*2)9320142117

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 • EN 61000-6-1:2007 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is 12 kW or less. • EN 14825:2016 Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is above 12 kW.
Ecodesign [Fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW]	2009/125/EC [327/2011]	—
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Wertstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. November. 2017

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by

☞

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

* Please refer to the back side for translation to other languages.

С ОРИГИНАЛА



PART No. 9382279523

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní vylučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuiskuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozta, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSERKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EU [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordning-arna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел AOHG36LATT(*1) AOHG45LATT(*2) AOHG54LATT(*2)

Модел на перката (*1) (*2)9320142117

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 • EN 61000-6-1:2007 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Изисквания за екодизайн (Климатици)	2009/125/EC (206/2012) (2016/228)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е 12 kW или по-малко. • EN 14825:2016 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е над 12 kW.
Изисквания за екодизайн (Перки задвижвани от мотори с електрическо захранване между 125W и 500 kW)	2009/125/EC (327/2011)	(*1) (*2) Погледнете (II) номера на модела на перката
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на из

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Дата на издаване
Декларацията се отнася за

Име на пълномощника
Оторизиран от

1 октомври 2016
FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan
Отговорник по качеството
Подпис/ не се чете/
Масатака Ето

БУЛГАРИЯ

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **ABHG30LRTE ABHG36LRTE ABHG36LRTA ABHG45LRTA ABHG54LRTA**

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	<ul style="list-style-type: none"> • EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	<ul style="list-style-type: none"> • EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	<ul style="list-style-type: none"> • EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 • EN 61000-6-1:2007 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-12:2011 • EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-11:2000 <p>Applicable standard depends on the connected outdoor unit.</p>
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	<ul style="list-style-type: none"> • EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is 12 kW or less.</p> <ul style="list-style-type: none"> • EN 14825:2016 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is above 12 kW.</p>
RoHS	2011/65/EU	<ul style="list-style-type: none"> • EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Wertstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. November. 2017

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by Signature 
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

МНРЕМЕР

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní výlučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuisikuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozásoknak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSEKTLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EU [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordningarna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел ABHG30LRTE ABHG36LRTE ABHG36LRTA ABHG45LRTA ABHG54LRTA

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 Приложимите стандарти зависят от свързаното външно тяло.
Изисквания за екодизайн (Климатизи)	2009/125/EC (206/2012) (2016/2281)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е 12 kW или по-малко. • EN 14825:2016 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е над 12 kW.
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на издаване
Дата на издаване
Декларацията се отнася за

Япония
1 октомври 2016
FUJITSU GENERAL LIMITED

Име на пълномощника
Оторизиран от

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ОРИГИНАЛНАТА

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AOHG30LFT(*1)**

Fan model number (*1)9320142087

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012]	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
Ecodesign [Fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW]	2009/125/EC [327/2011]	— (*1) Refer to [II] Fan model number.
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. October. 2016

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority Quality assurance general manager

Authorized by Signature 
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART NO. 9320142087 00

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní vylučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuisikuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSERKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EÚ [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordning-arna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗД

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик
Модел АОНГ30LFT(*1)

Модел на перката (*1)9320142087

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Изисквания за екодизайн (Перки задвижвани от мотори с електрическо захранване между 125W и 500 kW)	2009/125/EC (327/2011)	(*1)Погледнете (II) номера на модела на перката
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на издаване

Япония

Дата на издаване

1 октомври 2016

Декларацията се отнася за

FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Име на пълномощника

Отговорник по качеството

Оторизиран от

Подпис/ не се чете/

Масатака Ето

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AOHG24LFCC**

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012]	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan
Date of issue 1. October. 2016
Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan
Title of authority Quality assurance general manager

Authorized by Signature
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9382277697-02

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSESKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní výlučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuiskuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozta, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSESKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EÚ [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordningarna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗД

Превод на български език

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел АОНГ24LFCC

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Изисквания за екодизайн (Климатици)	2009/125/EC (206/2012)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на издаване

Япония

Дата на издаване

1 октомври 2016

Декларацията се отнася за

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Име на пълномощника

Отговорник по качеството

Оторизиран от

Подпис/ не се чете/

Масатака Ето

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **AOHG18LFC**

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012]	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Wertstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. October. 2016

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority Quality assurance general manager

Authorized by Signature 
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9382277024-02

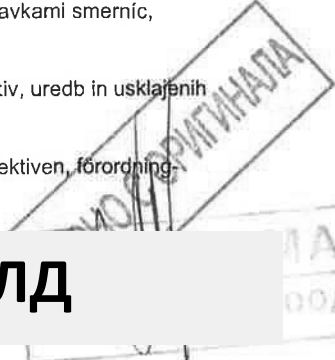
Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní vylučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuiskuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősségét vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSERKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EU [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordning-arna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

 Министерство на здравеопазването
 Република България

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик
Модел АОНГ18LFC
Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Изисквания за екодизайн (Климатици)	2009/125/EC (206/2012)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на издаване

Япония

Дата на издаване

1 октомври 2016

Декларацията се отнася за

FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Име на пълномощника

Отговорник по качеството

Оторизиран от

Подпис/ не се чете/

Масатака Ето

КОПИРАНАТА

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model **ASHG18LFCA ASHG24LFCC ASHG30LFCA**

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 <p>Applicable standard depends on the connected outdoor unit.</p>
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	<ul style="list-style-type: none"> EN 12102:2013 EN 14511-2:2013 EN 14511-3:2013 EN 14825:2013 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is 12 kW or less.</p> <ul style="list-style-type: none"> EN 14825:2016 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is above 12 kW.</p>
RoHS	2011/65/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. November. 2017

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by Signature 
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9382869144

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Stamp: **ОТВОРАНА**

Stamp: **МА**

Stamp: **00Д**

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní vylučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrníc, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainusikuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSEKTLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EU [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordningarna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел ASHG18LFCA ASHG24LFCC ASHG30LFCA

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 Приложимите стандарти зависят от свързаното външно тяло.
Изисквания за екодизайн (Климатизи)	2009/125/EC (206/2012) (2016/2281)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е 12 kW или по-малко. • EN 14825:2016 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е над 12 kW.
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

Място на издаване
Дата на издаване
Декларацията се отнася за

Име на пълномощника
Оторизиран

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany
Япония
1 октомври 2016
FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan
Отговорник по качеството
Подпис/ не се цете/

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].

[I] Manufacturer FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Product name Air Conditioner

Model ASHG07LMCA ASHG09LMCA ASHG12LMCA ASHG14LMCA

Serial number As rating label

[III] Directives/Regulations/Harmonised standards

Directive [Regulation]	Directive No. [Regulation No.]	Harmonised standard
Low Voltage	2014/35/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 EN 62233:2008
Machinery	2006/42/EC	<ul style="list-style-type: none"> EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Electro Magnetic Compatibility	2014/30/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 <p>Applicable standard depends on the connected outdoor unit.</p>
Ecodesign [Air conditioners]	2009/125/EC [206/2012] [2016/2281]	<ul style="list-style-type: none"> EN 12102:2013 EN 14511-2:2013 EN 14511-3:2013 EN 14825:2013 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is 12 kW or less.</p> <ul style="list-style-type: none"> EN 14825:2016 <p>Applicable when the rated cooling capacity of the connected outdoor unit is above 12 kW.</p>
RoHS	2011/65/EU	<ul style="list-style-type: none"> EN 50581:2012

Technical file compiled by FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Place of issue Japan

Date of issue 1. November. 2017

Declaration reference FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Title of authority General manager (responsible for quality assurance)

Authorized by Signature 
Masataka Eto

* Please refer to the back side for translation to other languages.



PART No. 9382869106

Заличено по чл.2 от ЗЗД

English [En]	EU DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА ЕС Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EU IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní vylučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrnic, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EU-CONFIRMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuiskuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukais-tettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozások-nak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EU-SAMSVARSERKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE EU Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EÚ [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA EU O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EU FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordning-arna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

Превод на български език

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел ASHG07LMCA ASHG09LMCA ASHG12 LMCA ASHG14LMCA

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 Приложимите стандарти зависят от свързаното външно тяло.
Изисквания за екодизайн (Климатици)	2009/125/EC (206/2012) (2016/2281)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е 12 kW или по-малко. • EN 14825:2016 Приложими когато капацитета на охлаждане на свързаното външно тяло е над 12 kW.
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

Място на издаване

Дата на издаване

Декларацията се отнася за

Име на пълномощника

Оторизиран от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany
Япония
1 октомври 2016
FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan
Отговорник по качеството
Подпис/ не се чете/
Masaaki Fujita

Stamp: БУЛГАРИЯ, ИНЖЕНЕРСКО ПРЕДПРИЕТИЕ

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

English [En]	EC DECLARATION OF CONFORMITY Manufacturer [I] declares under its sole responsibility that the products [II] are in conformity with the requirements of the EU Directives, Regulations and Harmonised standards [III].
German [De]	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Der Hersteller [I] erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte [II] allen Anforderungen der EU-Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen [III] entsprechen.
French [Fr]	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ Le fabricant [I] déclare sous sa seule responsabilité que les produits [II] sont conformes aux exigences des directives, règlements et normes harmonisées [III] de l'UE.
Spanish [Es]	CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD El fabricante [I] declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos [II] están en conformidad con los requisitos de las directivas, regulaciones y normas armonizadas de la UE [III].
Italian [It]	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Il produttore [I] dichiara sotto la sua unica responsabilità che i prodotti [II] sono conformi ai requisiti delle direttive, dei regolamenti e degli standard armonizzati della UE [III].
Greek [El]	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ Ο κατασκευαστής [I] δηλώνει αποκλειστικά με δική του ευθύνη ότι τα προϊόντα [II] συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των Οδηγιών, των Κανονισμών και των Εναρμονισμένων Προτύπων της ΕΕ [III].
Portuguese [Pt]	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE O fabricante [I] declara sob sua inteira responsabilidade que os produtos [II] estão em conformidade com os requisitos das diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da UE [III].
Bulgarian [Bg]	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].
Croatian [Hr]	EC IZJAVA O USKLADENOSTI Proizvođač [I] izjavljuje pod punom materijalnom odgovornošću da su proizvodi [II] u skladu sa zahtjevima EU direktiva, propisa i harmoniziranih standarda [III].
Czech [Cs]	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Výrobce [I] prohlašuje na vlastní výlučnou odpovědnost, že výrobky [II] jsou ve shodě s požadavky směrníc, předpisů a harmonizovaných norem EU [III].
Danish [Da]	OVERENSSTEMMELSE FRA EU Producenten [I] erklærer under eget ansvar, at produkterne [II] er i overensstemmelse med kravene i direktiverne, forordningerne og de harmoniserede standarder fra EU [III].
Dutch [Nl]	EG-CONFORMITEITSVERKLARING Fabrikant [I] verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten [II] in overeenstemming zijn met de eisen van de EG-richtlijnen, voorschriften en geharmoniseerde normen [III].
Estonian [Et]	EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON Tootja [I] kinnitab ja kannab ainuiskuliselt vastutust selle eest, et tooted [II] on toodetud kooskõlas Euroopa Liidu direktiivide, standardite ja muude normatiivdokumentidega [III].
Finnish [Fi]	CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Valmistaja [I] vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet [II] ovat EU:n direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien [III] vaatimusten mukaisia.
Hungarian [Hu]	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Gyártó [I] nyilatkozza, hogy kizárólagos felelősséget vállal a termékek [II] EU irányelveknek, szabályozásoknak és harmonizált szabványoknak való megfeleléséről [III].
Latvian [Lv]	EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Ražotājs [I] deklarē uz savu atbildību, ka produkti [II] atbilst ES direktīvu, regulu un saskaņoto standartu [III] prasībām.
Lithuanian [Lt]	EB ATITIKTIES DEKLARACIJA Gamintojas [I] savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai [II] atitinka ES direktyvų, reglamentų ir darnųjų standartų reikalavimus [III].
Norwegian [No]	EC SAMSVARSERKLÆRING Produsent [I] erklærte under sitt eget ansvar at sine produkter [II] er i samsvar med kravene i EU-direktivene, forskrifter og harmoniserte standarder [III].
Polish [Pl]	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Producent [I] deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkty [II] są zgodne z postanowieniami dyrektyw, regulacji oraz norm zharmonizowanych UE [III].
Romanian [Ro]	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Producătorul [I] declară pe propria răspundere că produsele [II] sunt în conformitate cu cerințele Directivelor, Normelor și Standardelor armonizate UE [III].
Slovak [Sk]	VYHLÁSENIE O ZHODE ES Výrobca [I] vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že výrobky [II] sú v súlade s požiadavkami smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem EÚ [III].
Slovenian [Sl]	IZJAVA ES O SKLADNOSTI Proizvajalec [I] s polno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki [II] v skladu z zahtevami direktiv, uredb in usklajenih standardov EU [III].
Swedish [Sv]	EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE Tillverkaren [I] deklarerar å eget ansvar att produkterna [II] efterlever kraven enligt EU-direktiven, förordningarna och harmoniserade normer [III].

Заличено по чл.2 от ЗЗД

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА СТАНДАРТИТЕ НА
ЕС

Производителят [I] декларира на своя собствена отговорност, че изделията [II] съответстват на разпоредбите и изискванията на Европейските Директиви и Хармонизирани стандарти [III].

[I] Производител FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

[II] Име на продукт Климатик

Модел АОНГ07LMCA АОНГ09LMCA АОНГ12LMCA

Сериен номер Според етикета

[III] Директиви, Регулации и Хармонизирани стандарти

Директива (Регулация)	Директива No. (Регулация No.)	Хармонизирани стандарти
Съоръжения за ниско напрежение	2014/35/EU	EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012 • EN 62233:2008
Машини	2006/42/EC	• EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012
Електромагнитна съвместимост	2014/30/EU	• EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 • EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
Изисквания за екодизайн (Климатици)	2009/125/EC (206/2012)	• EN 12102:2013 • EN 14511-2:2013 • EN 14511-3:2013 • EN 14825:2013
RoHS	2011/65/EU	• EN 50581:2012

Техническият файл е изготвен от

FUJITSU GENERAL (EURO) GmbH
Werftstraße 20, D-40549 Düsseldorf, F. R. Germany

Място на издаване

Япония

Дата на издаване

1 октомври 2016

Декларацията се отнася за

FUJITSU GENERAL LIMITED

Име на пълномощника

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, Japan

Оторизиран от

Отговорник по качеството

Подпис/ не се чете/

Масатака Ето

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

БУЛИТИНА

ВЯРНО СЪРТИФИЦИРАНО

СЕРТИФИКАТ

Сертифициращият орган на TÜV Rheinland Thailand Ltd. удостоверява в съответствие със TÜV Rheinland Cert GmbH процедури, които

FUJITSU

Fujitsu General (Thailand) Co., Ltd.

Leam Chabang Industrial Estate EPZ 1, 92/9 Moo 2, Thungsookhla,
Sriracha, Chonburi 20230, Thailand

Е създала и прилага процедура за управление на качеството за

ПРОИЗВОДСТВО НА КЛИМАТИЦИ

Proof has been furnished by means of an audit that the requirements of
Доказателствата са предоставено пред одитиращите органи, и се установи че изискванията на

ISO 9001:2008

Са изпълнени.

Сертификатът е валиден от **2016-10-31** до **2018-09-14**.

Регистрационен номер на серификата No. **01 100 075229**



The Certification Body of
TÜV Rheinland Cert GmbH

Bangkok, 2016-10-28
First Certification 1998

18/F, Tararom Business Tower, 2445/36-38 New Petchburi Road, Bangkok, Huay Kwang, Bangkok 10320
Telephone: + 66 - (0)2 - 3142071
Fax: + 66 - (0)2 - 3184864 / + 66 - (0)2 - 3186084

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

ДО
ЕСО ЕАД
гр. София 1618
бул. „Цар Борис III” №201

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

„Доставка на климатична техника”

Обособена позиция № 1: „Доставка на климатична техника стенов тип, сплит система, инверторни”

от „БУЛКЛИМА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД

(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Представяме Ви нашето ценово предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения предмет, както следва:

Предлаганата от нас обща цена за примерна доставка* е 108 100 (сто и осем хиляди и сто) лева, без ДДС.

Единичните цени, с включени всички разходи, свързани с изпълнението на поръчката, са дадени в следната ценова таблица:

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

№	Продукт	К-во (брой)	Ед.цена (лв. без ДДС)	Обща цена (лв. без ДДС)
1	Доставка и монтаж на климатична система с мощност $\geq 54\ 000$ BTU	5	5 000,00	25 000,00
2	Доставка и монтаж на климатична система с мощност $\geq 30\ 000$ BTU	5	2 500,00	12 500,00
3	Доставка и монтаж на климатична система с мощност $\geq 24\ 000$ BTU	10	1 750,00	17 500,00
4	Доставка и монтаж на климатична система с мощност $\geq 18\ 000$ BTU	20	1 650,00	33 000,00
5	Доставка и монтаж на климатична система с мощност $\geq 12\ 000$ BTU	20	1 000,00	20 000,00
6	Доставка и монтаж на кондензна помпа	1	100,00	100,00
ОБЩА ЦЕНА* лева, без ДДС (Σ поз.1 ÷ поз.6):				108 100,00

* Посочената обща цена за примерна доставка, служи само за нуждите на оценката. За срока на договора доставките ще бъдат заплащани по единичните цени от ценовото предложение от офертата на участника, избран за изпълнител на обществената поръчка.

При несъответствие между предложените единична и общата цена, валидна ще бъде общата цена на офертата. В случай, че бъде открито такова несъответствие и бъдем

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

избрани за изпълнител, ще бъдем задължени да приведем единичната цена в съответствие с общата цена на офертата.

При несъответствие между изписаната цифром и словом обща предлагана цена, валидна ще бъде изписаната словом обща предлагана цена. В случай, че бъде открито такова несъответствие и бъдем избрани за изпълнител, ще бъдем задължени да приведем изписаната цифром в съответствие с изписаната словом обща предлагана цена на офертата.

Нашето ценово предложение включва всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката, при условията, изискванията и обема, както е определено в документацията за участие.

Дата: 26.07.2018

Подпис и печат:



Handwritten mark or signature.

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД

управител
(длъжност на представляващия участника)

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

ДО
ЕСО ЕАД
гр. София 1618
бул. „Цар Борис III”, № 201

БАНКОВА ГАРАНЦИЯ № 961DGI118291U03E

Известени сме, че нашият Клиент, БУЛКЛИМА ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, кв. Лозенец, бул. Св. Наум № 66, ЕИК 202373982 наричан за краткост по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ, с Ваше Решение № 1240/20.09.2018г е класиран на първо място в процедурата за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на климатична техника”, Обособена позиция № 1 „Доставка на климатична техника степен тип, сплит система, инверторни”, с което е определен за ИЗПЪЛНИТЕЛ на посочената обществена поръчка.

Също така, сме информирани, че в съответствие с условията на процедурата и разпоредбите на Закона за обществените поръчки, при подписването на Договора за възлагането на обществената поръчка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва на Вас, в качеството Ви на Възложител на горепосочената поръчка, да представи банкова гаранция за изпълнение открита във Ваша полза, за сумата в размер на 5 % от общата стойност на поръчката, а именно BGN 19 000.00 (словом: деветнадесет хиляди лева) за да гарантира предстоящото изпълнение на задълженията си, в съответствие с договорените условия.

Като се има предвид гореспоменатото, ние Уникредит Булбанк АД, със седалище и адрес на управление гр. София, пл. Св. Неделя № 7, SWIFT BIC: UNCRBGSF, с настоящото поемаме неотменимо и безусловно задължение да Ви заплатим всяка сума, предявена от Вас, но общия размер на които не надвишават BGN 19 000.00 (словом: деветнадесет хиляди лева), в срок до 3 (три) работни дни след получаването на първо Ваше писмено поискване, съдържащо Вашата декларация, без каквито и други доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил договорните си задължения.

Вашето писмено искане за плащане трябва да ни бъде представено чрез посредничеството на централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че положените от Вас подписи са автентични и Ви задължават съгласно закона.

Вашето искане за усвояване на суми по тази гаранция е приемливо и ако бъде изпратено до нас в пълен текст чрез надлежно шифровано SWIFT съобщение от обслужващата Ви банка, потвърждаващ че Вашето оригинално искане е било изпратено до нас чрез препоръчана поща или внесено от упълномощено от Вас лице и че подписите на същото правно обвързват Вашата страна. Вашето искане ще се счита за отправено след постъпване или на Вашето писмено искане за плащане или по SWIFT на посочения по-горе адрес.

Тази гаранция влиза в сила от момента на нейното издаване.

Отговорността ни по тази гаранция ще изтече на 30-я ден, след изтичане срока на договора, но не по-късно от 30 Ноември 2021г., до 16.00 часа на която дата каквото и да е иск по нея трябва да бъде получен от нас. След тази дата гаранцията автоматично става невалидна, независимо дали оригиналът на банковата гаранция ни е изпратен обратно или не.

Банковата гаранция може да бъде освободена преди изтичане на валидността ѝ само след връщане, от Вас или от Изпълнителя с придружително писмо, на оригинала на същата в УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД гр. София, пл. Света Неделя № 7.

Гаранцията трябва да ни бъде изпратена обратно веднага след като вече не е необходима или нейната валидност е изтекла, което от двете събития настъпи по-рано.

Гаранцията е дълга за Вас и не може да бъде прехвърляна.

Заличено по чл.2 от ЗЗЛД